

**LA MUERTE Y RESURRECCIÓN: UN CAMINO  
INCOMPRENDIDO**

**CLAVES PARA COMPRENDER EL SIGNIFICADO DE LA FALTA DE  
ENTENDIMIENTO DEL MENSAJE DE JESÚS POR PARTE DE LOS  
DISCÍPULOS EN MARCOS 9, 30-32.**

**EDWIN FERNANDO REINA HERRERA**

**BOGOTÁ D.C.  
CORPORACIÓN UNIVERSITARIA  
MINUTO DE DIOS.  
2010-ABRIL**

**LA MUERTE Y RESURRECCIÓN: UN CAMINO INCOMPRENDIDO  
CLAVES PARA COMPRENDER EL SIGNIFICADO DE LA FALTA DE  
ENTENDIMIENTO DEL MENSAJE DE JESÚS POR PARTE DE LOS  
DISCÍPULOS EN MARCOS 9, 30-32.**

**EDWIN FERNANDO REINA HERRERA**

**Trabajo de Grado presentado al  
profesor Luis Gómez**

**BOGOTÁ D.C.  
CORPORACIÓN UNIVERSITARIA  
MINUTO DE DIOS.  
2010-ABRIL**

## CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>5</b>
<b>OBJETIVOS .....</b>	<b>7</b>
<b>GENERAL .....</b>	<b>7</b>
<b>ESPECÍFICOS.....</b>	<b>7</b>
<b>1. DATOS GENERALES DEL EVANGELIO .....</b>	<b>8</b>
1.1 Evangelio de Marcos .....	9
1.1.1 Origen y finalidad de la obra.....	9
1.1.2 Contexto Histórico .....	12
1.1.2.1 Autor .....	12
1.1.2.2 Lugar de Composición .....	16
1.1.2.3 Cronología .....	18
1.1.2.4 Datos Sociopolíticos.....	20
1.1.2.5 Destinatarios .....	22
1.1.3 Estructura Literaria .....	23
1.1.3.1 División General.....	24
1.1.3.2 Estructura Detallada.....	25
1.1.3.3 Formas literarias y lingüísticas del Evangelio .....	26
<b>2. EXÉGESIS DEL TEXTO (MARCOS 9, 30 – 32).....</b>	<b>30</b>
2.1 Análisis Semiótico.....	31
2.1.1 Delimitación.....	31
2.1.2 Crítica Textual .....	32
2.1.3 Nivel de Manifestación .....	33
2.1.3.1 Secuencias .....	37
2.1.3.2 Sintagmas Narrativos.....	39
2.1.4 Nivel de Descripción.....	41
2.1.4.1 Modelo Actancial.....	41
2.1.4.2 Cuadro Semiótico.....	44
2.2 Análisis Semántico.....	49
2.2.1 Análisis Morfológico .....	49

2.2.2	Análisis Sintáctico .....	51
2.2.2.1	Forma Horizontal.....	51
2.2.2.2	Forma Vertical.....	52
2.2.2.2.1	Sujetos.....	52
2.2.2.2.2	Acciones .....	52
2.2.2.2.2.1	Principales .....	52
2.2.2.2.2.2	Secundarias.....	55
2.2.2.2.3	Complementos Directos.....	56
2.2.2.2.4	Locuciones Preposicionales .....	58
2.2.2.2.5	Adverbios.....	60
2.2.2.2.6	Conjunciones .....	60
2.2.3	Análisis de términos clave .....	61
2.2.3.1	Enseñanza.....	61
2.2.3.2	Discípulos.....	62
2.2.3.3	Hijo del Hombre.....	63
2.2.3.4	Hombres.....	65
2.2.3.5	Muerte .....	66
2.2.3.6	Resurrección .....	67
2.2.3.7	Entender.....	68
2.2.4	El texto en su contexto .....	69
2.3	Conclusiones Exegéticas.....	70
<b>3.</b>	<b>CONCLUSIONES .....</b>	<b>77</b>
	<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>79</b>

## INTRODUCCIÓN

LA MUERTE Y RESURRECCIÓN: UN CAMINO INCOMPRENDIDO

CLAVES PARA COMPRENDER EL SIGNIFICADO DE LA FALTA DE ENTENDIMIENTO DEL MENSAJE DE JESÚS POR PARTE DE LOS DISCÍPULOS EN MARCOS 9, 30-32.

Mediante este trabajo se quiere mostrar un análisis exegético de la perícopa Marcos 9, 30 – 32, con el fin de descifrar el porqué Marcos pone la falta de entendimiento en los discípulos después de haberles dado las muestras suficientes de su identidad y su finalidad bajo diferentes circunstancias.

Este texto, aunque corto, guarda una forma estructural muy bien diseñada por parte del autor, ya que como se notará, es totalmente dinámica dada la gran cantidad de acciones que en ella van a aparecer y que guardan una dinámica bastante fluida, lo que hace pensar en un texto rico en mensaje y en forma.

El evangelista Marcos mantiene el secreto de la identidad de Jesús durante todo su escrito, a tal punto, que aún a los discípulos, quienes eran los seguidores más cercanos del maestro, no les es fácil encontrar el horizonte que les quiere trazar Jesús, el cual se va poniendo cada vez más turbio al avanzar en los acontecimientos, y más aún cuando se da el cambio de lugar geográfico pasando de Galilea a Jerusalén.

Para lograr una exégesis más rica en contenido, se ha querido estudiar la perícopa partiendo de la contextualización del mismo término “evangelio”, mostrando las diferentes posiciones que algunos autores han propuesto y que se fueron alimentando a través del tiempo para la conformación de este género literario, esto con el fin de acercarnos a dicho género lo que nos ayudará a abrir una gran puerta para la investigación que se quiere realizar. Posteriormente, se comenzará a cerrar un poco más el estudio, centrándonos en la presentación del evangelio de Marcos en cuanto a contexto histórico, donde nos ayudaremos de las claves que se hallan en el mismo escrito y de las teorías que los exégetas y teólogos han llegado a establecer como las más probables, frente a temas como autoría, lugar de composición, cronología, datos socio-políticos y destinatarios del texto de Marcos.

Antes de entrar a la exégesis del texto Mc 9, 30 – 32, se ha querido hacer un puente entre la información contextual del evangelio y la perícopa poniendo de manifiesto unas posibles estructuras del escrito, algo que nos ayudará a reconocer en qué espacio del evangelio y bajo qué contexto está el texto que se va a estudiar, ayudándonos también para este paso de una breve presentación de las formas literarias y lingüísticas que tiene Marcos para que, con todo, se pueda llegar con mayor claridad al estudio de la perícopa.

Finalmente, haremos una exégesis del texto ya señalado ayudándonos de dos métodos sincrónicos como lo son el semiótico y el semántico ya que con ellos podremos establecer:

1. La estructura interna de la perícopa y el esquema diseñado por el evangelista para hacer la exposición del segundo anuncio de la pasión, muerte y resurrección de Jesús, el cual nos llevará a que se encuentre el término central o tema central de la perícopa y las diferentes relaciones que se pueden hallar en los términos usados por el escritor, esto para establecer la unidad del texto y los grandes temas que rodean al tema principal.
2. Por medio del análisis semántico, lograremos profundizar en las palabras que se utilizaron para el diseño de la perícopa, es en esta parte del trabajo donde nos detendremos en cada una de las palabras para mirar su posición y forma en el texto estudiado y dentro del mismo evangelio; ayudándonos de esta herramienta exegética, lograremos mirar cómo el texto guarda una estrecha relación con todo lo propuesto por el evangelista en la perícopa, en su escrito evangélico y la intensión que tiene al poner este segundo anuncio de la pasión, muerte y resurrección de Jesús con esas palabras específicas y en el contexto interno bajo el cual se encuentra.

Como se puede notar, se va a partir de una generalidad (evangelio) y se va a ir especificando el estudio paso a paso hasta llegar al análisis profundo de la perícopa Mc 9, 30 – 32, logrando con esto que se pueda hacer un amplio recorrido investigativo que nos ayude a responder de forma clara y bien fundamentada la pregunta central de este trabajo: **¿Cuál es el propósito del evangelista Marcos al poner en esta perícopa la falta de entendimiento de los discípulos?**

## **OBJETIVOS**

### ***GENERAL***

Teniendo en cuenta el anuncio de la muerte y resurrección de Jesús indicado en Marcos 9, 30-32 y la propuesta inmersa en dicho anuncio, mostrar cual es la intención del autor al presentar la falta de entendimiento de los discípulos en esta perícopa.

### ***ESPECÍFICOS***

- Mirar la ubicación del texto en su contexto para así determinar una mayor claridad en la interpretación del mismo.
- Mostrar bajo qué circunstancias Jesús anuncia a sus discípulos el misterio de la salvación en la perícopa.
- Señalar el centro de la enseñanza de Jesús en Marcos 9, 30-32 basada en las realidades de muerte y resurrección.
- Indicar cómo es la entrega de Jesús, por parte de quien y a quienes es entregado, propuesta coherente de la voluntad de Dios en Marcos 9, 30-32.
- Hallar que pretende el autor poniendo esta perícopa bajo el contexto en el que se encuentra y utilizando los términos propuestos en el texto.

## 1. DATOS GENERALES DEL EVANGELIO

Evangelio en su origen no es una forma literaria, ya la escritura bíblica y la helenística se servían de este término, antes de la predicación escrita<sup>1</sup>. Cuando los seguidores de Jesús, aquellos que habían compartido con Él diferentes experiencias, confirmaron todas sus enseñanzas en el hecho pascual, comenzaron a recordar muchas de las experiencias y enseñanzas que les había dado y comenzaron a predicarlas como misioneros apostólicos, dándole un mayor significado y plenitud. Estos misioneros eran apostólicos porque se consideraban enviados directamente del mismo Jesús, aunque ya la experiencia misionera no solo se quedó en sus seguidores inmediatos sino que se abrió a otros fieles que se les unieron y que tuvieron parte de esta predicación como el caso de Pablo. Estos predicadores tuvieron que enfrentarse al crecimiento de la comunidad que se salía del contexto hebreo para internarse en otras culturas con lenguaje y mentalidad diferente, por esto debían remodelar los términos utilizados en su predicación y este crecimiento o evolución de lo que se interpretó de Jesús, hizo que la teología cristiana creciera.<sup>2</sup>

Estos cambios obligaron a que la predicación de este mensaje que fue de carácter oral inicialmente y luego pasara a ser escrita, aunque valga aclarar que posiblemente algunos hechos de Jesús fueron escritos aleatoriamente pero estos textos se perdieron<sup>3</sup> fueron escritos entre los años 65-90 aproximadamente y su autor no fue definido en ninguno de ellos, ni tuvieron título, éste fue añadido posteriormente iniciando con la preposición *kata* (según) y el nombre de un autor (quien era asumidos basándose en tradiciones antiguas) en acusativo.

Hay que resaltar que, al pasar de la tradición oral a la escrita, se dio una nueva comprensión del mensaje de salvación propuesto por Jesucristo. Antes el mensaje de salvación tenía una intensión comprobable en el momento histórico en el que era anunciado, ya con la escritura, debían organizar de forma cronológica los acontecimientos ocurridos marcándose así un comienzo y un final histórico, comienzo dado en la figura de Juan Bautista y final con Poncio Pilato. Al interesarse la comunidad de creyentes por este Jesús de Nazaret como Hijo único de

---

<sup>1</sup> Cfr. J. BARTOLOMÉ, *Los cuatro Evangelios. Cuadernos Phase 62*, Centre de Pastoral Litúrgica, España 1995, 3-4.

<sup>2</sup> Cfr. R. BROWN, *Introducción al Nuevo Testamento. Cuestiones preliminares, evangelios y obras conexas*, Trotta, España 2002, 169-171.

<sup>3</sup> Cfr. R. AGUIRRE MONASTERIO Y A. RODRÍGUEZ CARMONA, *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*, Verbo Divino, España 1992, 17-18.

Dios y entenderlo de su lado, se inquietaron por su procedencia, pero todo con la perspectiva desde la lectura de su propia situación, en el hoy de cada comunidad, por ello lo que se quiso retomar de la historia de Jesús resultó selectivo (Bartolomé, 1995).

Pero ¿de dónde nace el término evangelio? Esta palabra no fue utilizada en el cristianismo primitivo para designar los hechos y palabras de Jesús, sino que significa la buena nueva de la venida del mesías<sup>4</sup>. Aunque la literatura helenística utilizaba el término, las raíces para el Nuevo Testamento vienen originalmente del Antiguo de las palabras *bissar* (en piel) y *besorah* cuya raíz es *bsr*, que traducen dar noticias de alegría casi siempre de victoria, o el mensaje mismo (Wikenhauser, 1996, pp. 130 – 131). Con esto se puede notar que el término en el AT corresponde al anuncio de salud venidera o el comienzo de la salud. Ya en el Nuevo Testamento se retoma esta idea pero se relaciona con el mensaje de salud traído por Jesús y la predicación hecha por los apóstoles acerca de Cristo y la salud que Él trae.

Teniendo en cuenta las generalidades que se han presentando hasta aquí, se ha querido tomar el evangelio de Marcos para el trabajo porque hoy es considerando fuente de los otros dos evangelios sinópticos por ser el más antiguo de los tres en su escritura, y ha sido tomado como punto de referencia para el estudio de Mateo y Lucas, además es este texto el iniciador en el Nuevo Testamento de la forma de escritura llamada evangelio.

Todo esto aunque en forma somera, nos abre las puertas para el acercamiento al evangelio de Marcos. No resulta ilógico comenzar por allí ya que en la breve presentación del escrito, que resulta siendo la finalidad del mismo y que está presentada en el capítulo 1 versículo 1, utiliza la expresión “evangelio” en genitivo: Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ Θεοῦ. Siguiendo con la idea de presentar el evangelio de Marcos, se mostrará a continuación las diferentes perspectivas históricas y literarias del escrito en general y los múltiples apuntes que son bases necesarias para el análisis de una perícopa puntual del evangelio.

## **1.1 Evangelio de Marcos**

### **1.1.1 Origen y finalidad de la obra**

La definición de la importancia del evangelio de Marcos se ha dado hacia el siglo XVIII aproximadamente ya que en la antigüedad se le daba

---

<sup>4</sup> Cfr. A. WIKENHAUSER, *Introducción al Nuevo Testamento*, Herder, España 1966, 130-131.

mayor aceptación a los evangelios de Mateo y de Lucas, el primero por ser más apto para el trabajo litúrgico y el segundo por ser menos judaizante y ser más allegado a la mentalidad griega (Fausti, 2006). Fue una gran sorpresa para el mundo bíblico cuando C. G. Wilke y C. H. Weisse<sup>5</sup> haciendo un estudio acerca de la vida de Jesús, encuentran de forma independiente que Marcos es una de las dos fuentes sobre las que se basan los demás evangelios sinópticos y por esto se llegó a pensar que la imagen de Jesús mostrada en Marcos era menos elaborada y menos teologizada, en otras palabras, un mejor Jesús histórico.

Algo que llamó la atención de los estudiosos fue la demostración de W. Wrede en 1901<sup>6</sup>, donde presentaba que el evangelio de Marcos había sido elaborado teológicamente sobre las bases del secreto mesiánico y esto hacía que Marcos fuera el primer evangelista y su escrito tuviera diferentes interpretaciones a la luz de lo que se aseguró de él. Ahora bien, Mateo y Lucas tuvieron, según estas investigaciones, pleno conocimiento del texto de Marcos del cual tomaron aún la estructura como bien lo demuestra la subida a Jerusalén presentada por Lucas, pero adaptado a las necesidades de las comunidades a las que estos otros dos evangelistas escribían, Judíos y griegos respectivamente, y adicional se fundamentaron también en unos escritos donde se encontraban dichos de Jesús a los cuales le denominaron fuente Q.

Partiendo de las afirmaciones anteriores, podemos tomar a Franz Schierse<sup>7</sup> quien asegura que hay varias razones por las cuales las creencias cristianas no fueron llevadas al orden literario mucho antes en épocas más cercanas a la ascensión de Jesús. Al hacerse más larga la espera de la parusía y al haber un cambio en las generaciones de creyentes, vieron la necesidad de llevar la experiencia con Jesús a algo más allá de normas. En el sentido literario, era necesario tener escritos más programáticos que dieran instrucción a las comunidades. En las comunidades paulinas se empezaba a tener el problema entre el Cristo de la fe y el Jesús histórico, tenía que haber una concepción más entendible del Jesús exaltado pero presente, esto evitaría que se convirtiera simplemente en un mito, además esto ayudaría a que en las formulas de confesión de fe hubiera una correspondencia entre lo que se creía y las circunstancias históricas que habían dado origen a dicha creencia. Finalmente, mientras que la distancia temporal entre la vida de las comunidades y el hecho histórico de Jesús crecía, era necesario ponerle freno a esta lejanía que genera tradición. Adicional a esto había que

---

<sup>5</sup> Cfr. S. FAUSTI, *Una comunidad lee el evangelio de Marcos*, San Pablo, Bogotá-Colombia 2006, 15-16.

<sup>6</sup> *Ibid.*

<sup>7</sup> *Ibid.*

relacionar el kerigma con la vida terrena de Jesús. En el caso de Marcos es necesario ver casos puntuales de la situación histórica que motivó el escrito.

Es probable que antes de la escritura de Marcos, ya existieran textos que testificaban ciertos hechos y dichos de Jesús, además que ya estaba un relato escrito de la pasión de Jesús. Frente a esta situación, Marcos quiso recolectar la información para darle mayor desarrollo teológico al hecho de Jesús. El relato que logra está enmarcado en el tránsito de Galilea hasta Jerusalén, camino por el que va descubriendo por medio de la trama desarrollada, que Jesús es el mesías e Hijo de Dios haciendo con esto una recopilación del material narrativo que existía para darle un orden lógico al Jesús histórico hombre-Dios, ponerle la humanidad al Jesús que ya se conocía por la fe pero que corría el riesgo de convertirse simplemente en una ideología. Pudo ser más fácil para Marcos el hecho que el relato de la pasión ya estaba escrito y este vendría a ocupar el fin de su evangelio y como aseguraría Kähler al respecto que los evangelios son la historia de la pasión con una amplia introducción.

Lo que se propone mostrar Marcos es un camino misterioso, del cual al comienzo no se puede entender mucho pero que al final ya se hace más claro, esta será la dinámica de Jesús en Marcos caminar y salir siempre, caminar que al principio no es muy claro pero que termina dirigiéndose al Jerusalén al momento pascual fuera de la misma ciudad. Al seguir las huellas que traza Marcos se puede notar el sentido que le da a su escrito: el anuncio gozoso de que el Hijo de Dios es el hombre-Jesús y por ello pone al final las palabras del centurión: “¡Verdaderamente este hombre era hijo de Dios!”(Mc 15, 39) propuesta final dada al lector y conclusión perfecta de la propuesta inicial del evangelio en 1, 1: “Principio del evangelio de Jesucristo, hijo de Dios”. Esta expresión final del centurión va a iluminar con claridad todos los pasajes anteriores donde se hacía referencia clara o nublada de esta realidad<sup>8</sup>.

Según W. Marxsen<sup>9</sup> el texto de Marcos está atravesado en dos direcciones, ampliación de kerigma hacia atrás tomando como inicio la pasión, y la historia hacia delante que arranca con Juan Bautista y es en esta doble dirección donde se encontraría el problema de Marcos, ya que si se sigue hacia delante pareciera que todo apuntara a lo que va a acontecer, pero si se hace hacia atrás se nota una intensión de Marcos en ampliar el kerigma y finalmente esta sería la idea de Marcos, narrar

---

<sup>8</sup> *Ibid.*

<sup>9</sup> Cfr. W. MARXSEN, *Introducción al Nuevo Testamento. Una iniciación a sus problemas*, Sígueme, España 1983, 45-46

historia pero en forma de predicación, cosa característica del nuevo género evangelio inventado por este autor.

Con lo anterior, se puede decir que Marcos lo que hizo fue recopilar material existente pero sin simplemente pegar una y otra información ya que esto sería simplemente contar historia, sino que le dio una interpretación al material queriendo mantener así su carácter kerygmático, afectado por el lugar y momento histórico en el que el autor se encuentra, por lo tanto su escrito no es principalmente histórico sino que guarda una dinámica teológica muy original y esto hace que sus narraciones puedan tener estas dos líneas, algunas históricas y otras kerigmáticas.

### **1.1.2 Contexto Histórico**

Con lo que se va a presentar en este punto del trabajo no se pretende hacer una profundización del evangelio de Marcos, ni indicar como se llegaron a los datos que de este escrito se presentan por medio de los diferentes estudios, vamos a puntualizar solo algunos datos para comenzar con el contexto histórico que nos ayudaran a tener una información de base que algunos autores han propuesto acerca de la información general del escrito de Marcos.

Siendo así, comencemos diciendo que los datos mostrados en el evangelio mismo, apuntan a una época de persecución, también está presente una relación clara a la destrucción de Jerusalén, aunque algunos autores como X. León-Dufour y W. Marxsen hablan de la presentación escatológica como a un tiempo anterior y otros como R. Pesch y B. Standaert lo presentan como posterior<sup>10</sup>. Clemente de Alejandría ubica su escritura en vida de Pedro, mientras que Ireneo lo pone después de su muerte. Finalmente la mayoría de autores han aceptado que se escribió hacia el año 70 aproximadamente antes de la escritura de Mateo y Lucas.

#### **1.1.2.1 Autor**

Marguerat (2008) afirma que la obra se podría denominar como anónima, ya que el autor al escribir esta obra quiso desaparecer su personalidad, su vida, para darle importancia solamente al mensaje que transmitiría. En este escrito no aparece ninguna utilización del pronombre “yo” ni relaciona la finalidad del escrito. Por esto hay que buscar solución de este acertijo no en el evangelio como tal sino en la tradición, en el *katá Márkon*, expresión que según Marguerat, se presenta desde finales del siglo II en época de Ireneo y que es de origen romano. Para la ubicación de esta referencia se ha hablado bastante del testimonio de Papías,

---

<sup>10</sup> R. AGUIRRE MONASTERIO Y A. RODRÍGUEZ CARMONA, *Evangelios sinópticos y ...* 166

obispo de Hierápolis en Frigia más o menos en el año 125 presentado por Eusebio de Cesaréa<sup>11</sup>, Brown amplía un poco más esta idea y nos presenta palabras textuales de Eusebio el cual dijo con respecto a Marcos: “Marcos, que fue el interprete/traductor de Pedro, escribió con exactitud, aunque no en orden, todo lo que recordaba que había sido dicho o hecho por el Señor. Pues él no había oído ni seguido al Señor; pero más tarde (como dije) había seguido a Pedro, que acostumbraba a adaptar las enseñanzas a las necesidades (del momento, o de su auditorio), pero no con el propósito de hacer un relato ordenado de los dichos del Señor. Por ello Marcos no hizo mal en escribir algunas cosas tal como las recordaba, porque su propósito era no omitir nada de lo que había oído ni añadir nada falsamente” (Brown, 2002, p. 231).

La afirmación de Papías es clara muestra de querer relacionar de alguna manera el escrito evangélico con el apóstol, por ello no se puede dar total confiabilidad a sus palabras<sup>12</sup>. En la primera carta de Pedro aparece Marcos con el título de “mi hijo” al cual el autor le está enviando saludes, valga aclarar que este texto es pseudoepígrafo<sup>13</sup>. Ya con esta primera mirada, se ha querido relacionar a este Marcos con Juan Marcos un discípulo de Pedro que aparece en Hch 12, 12 y que según Col 4, 10 es primo de Bernabé.

Si tomamos las afirmaciones de Papías como ciertas valdría la pena mirar algunas situaciones que se han generado alrededor de esta afirmación. Lo primero es que si Papías recibió la información de alguien a quien denomina como “Anciano”, posiblemente la relación del autor del evangelio con Juan Marcos fue pocas décadas después de la escritura del texto, y si esto fue un invento de alguien ¿de qué sirve poner la autoría en alguien de poca importancia en la comunidad cristiana? <sup>14</sup>. Adicional a esto, lo que se refiere al contenido del evangelio no habla nada del autor, que se hable demasiado de Pedro no es suficiente prueba de la relación del autor con este apóstol, de hecho muchos otros textos del Nuevo Testamento como Corintios y Gálatas hacen referencia también del mismo, esto puede definirse como la realidad de Pedro en su papel relevante en la comunidad.

Con respecto al origen de Juan Marcos, si se dice que fue un judío convertido al cristianismo de lengua aramea, el evangelio no presenta indicaciones de haber sido un obra escrita en arameo y traducida al griego, por el contrario pareciera que las fuentes utilizadas que le fueron

---

<sup>11</sup> D. MARGUERAT (ed.), *Introducción al Nuevo Testamento*, Desclee Brouwer, España 2008, 45.

<sup>12</sup> *Ibíd.*

<sup>13</sup> *Ibíd.*

<sup>14</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 233-234.

trasmitidas son del griego y además la geografía que utiliza el escritor no es exacta, ya que presenta problemas por ejemplo con las distancias entre Gerasa y el Mar de Galilea, aunque valga aclarar, algunas de las indicaciones geográficas son de utilización teológica, pero que esto tenga que ver con la inexactitud de las distancias no resulta muy convincente<sup>15</sup>. Siendo así las cosas se puede decir que el autor de la obra fue un cristiano llamado Marcos del cual no se tienen datos biográficos pero que posteriormente en la tradición se le relacionó con el Juan Marcos bíblico.

Hay otro punto frente a la relación del Marcos evangelista con el Juan Marcos bíblico. Si tomamos las palabras de Papías<sup>16</sup> quien asegura que Marcos fue un intérprete de Pedro, esto no quiere decir que Pedro hablara Arameo y Marcos lo tradujera al Griego, puede ser simplemente que este último transcribió la predicación de Pedro; adicional a esto algo que asegura Papías es que Marcos no fue un testigo ocular del hecho y que por eso dio su propio orden al escrito, y al verificar en el texto se puede notar que esto puede ser cierto, de todas maneras tomar como verdadero el testimonio de Papías resulta muy difícil por lo que se ha expuesto hasta el momento y porque algunas palabras de Jesús presentadas en el evangelio parecen estar en un segundo orden con respecto a la tradición Q y los demás evangelios.

Si se pretende seguir con la idea que las palabras de Papías tienen algo de cierto, se podría hacer según la conclusión tomada por Brown (2002): "Papías pudo, pues, de modo simple y dramático haber transmitido la noticia de que Marcos en su escrito sobre Jesús reorganizó y reescribió un contenido derivado de un tipo normal de predicación considerada como apostólica" (p. 233); con estas palabras se puede explicar como el evangelio de Marcos tuvo tanta aceptación en los años próximos a su escritura y que por ello Mateo y Lucas lo tomaron como base para realizar sus respectivos escritos, además que Juan es independiente de Marcos pero que en ciertas cosas del contenido tienen mucha relación.

J. Schmid<sup>17</sup> asume que el evangelista Marcos si es el mismo Juan Marcos del que habla el Nuevo Testamento basándose en algunos puntos: primero dice que indudablemente el escritor del evangelio tuvo que ser un judío convertido al cristianismo y dados los datos que maneja en la información que plasma en el escrito, este autor escribiría su obra después de la muerte de Pedro y Pablo, esto explicaría que autores como Ireneo, Tertuliano, Eusebio y Justino lo relacionen en sus escritos como autor del evangelio y que además Pedro si fue el trasmisor de las palabras

---

<sup>15</sup> *Ibíd.*

<sup>16</sup> *Ibíd.*

<sup>17</sup> Cfr. J SCHMID, *El evangelio según San Marcos*, Herder, España 1967, 11-12.

puestas allí. Justino por ejemplo llamó a este evangelio “Las memorias de Pedro”<sup>18</sup>, y asume que Marcos fue traductor de las palabras de Pedro del Arameo al griego, apóstol que tuvo cercanía con comunidades de habla griega independiente de su falta de conocimiento del idioma. También da como opción que Marcos fue traductor de Pedro en grupos más grandes de oyentes y fue así como se construyó finalmente el evangelio. No deja de lado que es probable que Marcos no solo tuvo como fuente a Pedro sino que también conoció otras personas que tuvieron contacto visual y auditiva con Jesús y/o sus obras, sin dejar de lado los demás textos escritos que pudieron haber existido ya en la época y asegura que el autor no pudo haber utilizado la fuente de dichos que utilizaron Mateo y Lucas.

Teniendo las dos posturas frente a quien fue Marcos el evangelista, resulta muy difícil definir si era Juan Marcos o simplemente otro Marcos. Hay cosas de las cuales no queda duda, por ejemplo la relación de este escritor con Pedro, de alguna manera tuvo contacto con las enseñanzas del apóstol y estas influyeron o fueron plasmadas en el texto. Otra cosa que puede ser cierta es su nacionalidad, Judío convertido al cristianismo. Algo que llama la atención es lo que asegura Schmid con respecto a que no solo la fuente de Marcos fue Pedro sino que vinieron más cosas que le aportaron a la escritura del evangelio, sobre este punto se hablará más adelante.

Si se asume a Marcos como un escritor anónimo como lo propone Brown no se puede definir una personalidad del autor, y como bien se proponía antes, esto dentro de todo puede ser una pretensión del autor, desaparecer totalmente ante las obras y la misma figura, historia y vida de Jesús de Nazaret. Si se toma la propuesta de Schmid se puede decir que después de encontrar a Juan Marcos relacionado con Pablo, el cual lo quiere enviar a Colosas, ya era un hombre maduro y un misionero de bastante utilidad, por eso pide en la segunda carta a Timoteo que vaya junto con Marcos a Roma, además de un gran colaborador y discípulo de Pedro como lo propone 1Pe 5, 3.

Sea cual sea la realidad, no se puede negar la importancia que encontraron en su escrito los otros dos evangelistas sinópticos, tanto así que lo tomaron como base para sus obras, el conocimiento que Marcos tenía del hecho de Jesús de Nazaret y la propuesta teológica que presentó la cual es muy rica en detalles, por esto se le pone en relación con Juan, no como con los otros dos evangelistas, sino en el parecido en algunos puntos del contenido que tienen, una teología bastante rica y un anuncio kerigmatico muy diciente.

---

<sup>18</sup> *Ibíd.*

### 1.1.2.2 Lugar de Composición

Definir el lugar de composición del evangelio es un trabajo que no ha llegado aún a su fin por los diferentes estudiosos. Se aceptan varias regiones de escritura del texto, dentro de estos el más aceptado es Roma, pero no deja de ser importante la relación con Galilea, también con Transjordania o en Siria o simplemente en Italia. Dentro de estas opciones vamos a mostrar cuales serían los argumentos que se tienen para las diferentes posibilidades que se abren al respecto.

Con respecto a Roma se puede decir que es el lugar más aceptado en la actualidad como sitio donde se escribió el evangelio esto lo basan por testimonios antiguos de Clemente de Alejandría<sup>19</sup>, quien propuso esta ciudad como lugar originario del escrito. Dentro del evangelio se han encontrado algunos latinismos bien marcados como modios (4, 21); legión (5, 9); centurio (15, 39.44s), cosa que lo relacionaría con Roma, pero valga aclarar que posiblemente en esta época ya se comenzaba a proliferar este idioma en el mundo griego helenístico<sup>20</sup>. Hengel<sup>21</sup>, ha visto en la aparición de la mujer griega y sirofenicia de Mc 7, 26 términos lingüísticos característicos de occidente, y apoya también que la moneda llamada Kodrantes no circulaba en oriente. También se puede notar una cercanía entre Mc 7, 19 y Rm 14, 14.

Ahora bien, las tradiciones que fueron heredadas por Marcos en su escrito y también la fácil aceptación de Mateo y Lucas como fuente confiable para sus correspondientes obras, señalan que el evangelio de Marcos debía estar en un centro religioso cristiano bastante importante y con gran autoridad, de allí la aceptación de los otros dos autores. También pueden aparecer como opciones Alejandría en Egipto y Antioquía en Siria<sup>22</sup>. Frente a la falta de comprensión de los discípulos, también se ha dicho que era porque Marcos se dirigía a una comunidad perseguida. Eran muchas las que estaban bajo estas circunstancias pero de la única que se hace énfasis es de la comunidad que estaba en Roma y que fue fuertemente perseguida por Nerón<sup>23</sup>.

---

<sup>19</sup> E. LOHSE, *Introducción al Nuevo Testamento*, Cristiandad, España 1986, 146.

<sup>20</sup> D. MARGUERAT (ed.), *Introducción al Nuevo Testamento. Su historia, su escritura, su teología*, Desclee Brouwer, España 2008, 47.

<sup>21</sup> Cfr. R. BROWN, *Introducción al Nuevo Testamento. Cuestiones preliminares, evangelios y obras conexas*, Trotta, España 2002, 235.

<sup>22</sup> D. MARGUERAT (ed.), *Introducción al ...* 47.

<sup>23</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 235.

Ante la teoría de Roma como ciudad origen del evangelio de Marcos, Raymond Brown<sup>24</sup>, ha dicho que a pesar de estas claves de acercamiento a la teoría, como se ha sostenido la tradición de que Pedro fue martirizado en Roma, posiblemente se ha podido relacionar la escritura del evangelio con esta ciudad para darle enganche a este hecho con la propuesta de Papías. Adicional a esto, muchos latinismos utilizados en el evangelio que relacionan factores comerciales o de milicia, pueden haberse utilizado en cualquier otra ciudad del imperio romano.

W. Marsxen<sup>25</sup>, sostiene que pese la gran aceptación de la localización de escritura del evangelio en Roma, no es sostenible porque no es demostrable que el texto tenga alguna relación con Pedro y que además los latinismos aparecen muy pocas veces y estos los atribuye a la tradición que el autor recogió para hacer su obra. Por esta razón no acepta a Roma como mucho autores sino que prefiere pensar en la opción de Galilea como ciudad cuna del evangelio o a más acceder, en sus proximidades. Esto porque encuentra una gran relación entre los destinatarios y el origen de la obra, por cuanto es muy reiterativo la conexión del autor con esta ciudad. Según Brown<sup>26</sup> pensar además en un evangelio escrito en Galilea que para galileos es más factible, aunque la aparición de explicación de términos arameos hace pensar en que los lectores no conocían esta lengua y para un galileo esto era imposible así como tampoco debía explicar rituales judíos a la misma comunidad.

Otros autores prefieren poner la localización del evangelio más cerca de Palestina, al norte de Transjordania o en Siria. En estos lugares era probable que Lucas y Mateo tuvieran más fácil acceso y así poderlo tomar como fuente, porque se propone en ocasiones que estos dos evangelios se escribieron en alguna parte de Antioquía, aunque esto no es del todo comprobable. Brown<sup>27</sup> afirma que H. C. Kee, ubica el texto al sur de Siria cuando se hace referencia a Tiro y a Sidón, y que W. Kelber, muestra que el evangelio al ser leído, tiene indicios de los profetas de Jerusalén ya que ellos buscaban protección contra los romanos, y quienes a la luz de la destrucción de su ciudad, piensan en Galilea como opción ya que la visión del cristianismo jerosolimitano resultó todo un fracaso.

Definitivamente las dos opciones más fuertes frente al sitio de composición del evangelio son Roma y Galilea, aunque por tradición se quiera relacionar más la primera de ellas, Galilea tiene fundamentos

---

<sup>24</sup> *Ibíd.*

<sup>25</sup> Cfr. W. MARSXEN, *Introducción al Nuevo Testamento. Una iniciación a sus problemas*, Sígueme, España 1983, 154.

<sup>26</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 236.

<sup>27</sup> *Ibíd.*

bastante sólidos para este hecho. Llama la atención como Jesús hace su vida pública en Galilea y cuando resucita manda a sus discípulos reunirse en esta ciudad para versen allí (Mc 16, 7), ¿será acaso una forma de animar a esta comunidad? Puede ser que tan solo haga referencia a esta ciudad como tierra de gentiles y pecadores como algunos lo proponen y por esto su interés en relacionar dicha ciudad, pero de igual manera podría ser que el autor se vio influenciado por esta ciudad al escribir su texto allí, pero no necesariamente estos fueran los destinatarios.

### 1.1.2.3 *Cronología*

La gran mayoría de los autores han llegado al consenso de escritura del evangelio de Marcos a finales de los años 60 máximo el mismo año 70, y esto por varias razones basadas en las indicaciones que el mismo evangelio da de su espacio temporal y la relación de algunos acontecimientos históricos o la falta de mención de otros.

Algunos autores siguiendo la tradición de la que habla Papías, ubican la escritura del evangelio hacia la mitad o a más tardar finales de los años 60<sup>28</sup>, esto porque se supone según las palabras de Papías, que Marcos escribió faltando poco tiempo para la muerte de Pedro o después de ella. Dentro del texto bíblico no aparece referencia a la revuelta en contra de Roma por parte de los judíos que fue hacia los años 67 y 70 y tampoco menciones de la caída de Jerusalén. Los que ponen la escritura después del 70 proponen que si en realidad era tan importante la revuelta de los judíos y la caída de Jerusalén<sup>29</sup>, pero escritos de la época como algunos apocalipsis judíos y Josefo referencian estas dos situaciones históricas, lo que lleva a concluir que para los judíos no era cosa de poca estima dichos sucesos históricos, aún para los judíos que estaban fuera de Jerusalén.

Tomando las indicaciones internas del evangelio W. Marsxen ubica la escritura del evangelio entre el 67 y 69<sup>30</sup> (fecha un poco menos amplia que la propuesta por Brown), ya que en el capítulo 13 versículo 5, que está en consonancia con el versículo 14 del mismo capítulo, poner la referencia a “signos” se según Marsxen son tomados desde el presente hablando exactamente de guerras, gritos de guerra, etc., lo cual hace pensar en la guerra judía que está entre el 66 y el 70, antes de la destrucción de Jerusalén, por ello ubica la escritura bajo estos límites temporales.

Dentro de las opciones que se pretenden presentar, se ha mirado y analizado el capítulo 13 el cual está anunciando el final de los tiempos a

---

<sup>28</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 237.

<sup>29</sup> *Ibíd.*

<sup>30</sup> W. MARSXEN, *Introducción al ...* 154.

partir de la destrucción de Jerusalén<sup>31</sup>. En este texto se puede entrever una época bastante oscura, profanación del lugar santo, un cierto afán de proclamar el evangelio a las naciones, algunos juicios, personas que pretenden mostrarse como mesías. Aunque todo esto es verídico, puede estar refiriendo a la primera guerra judía donde Tito se tomó a Jerusalén e incendió el templo.

Pudiera tomarse estas expresiones históricas dentro de dos contextos, la actualidad o la escatología. Muy posiblemente la invitación a velar hace referencia a la situación de guerra que estaban viviendo, pero no se sabe si esta guerra se limita a la guerra palestina o si también incluye los ataques severos por parte de Nerón. Además la muerte de Pedro puede haber subido la preocupación de la comunidad y esto pudo ocasionar la necesidad de escribir lo que se conocía de Jesús. Por esto se puede asumir que la fecha de escritura del evangelio fue alrededor del año 70<sup>32</sup>, con un margen de error de más o menos años pero de cierto muy pocos.

Estudios y descubrimientos más recientes, han ubicado en otras épocas la escritura del evangelio. J. O'Callaghan en 1972<sup>33</sup>, ha descubierto en un fragmento de papiro de Qumrán, algunas palabras de Mc 6, 52-53 las cuales fueron puestas alrededor de los años 50 a.C. y 50 d. C. con un margen de error de más o menos 25 años. Por tanto si la destrucción de la comunidad de Qumrán se ubica hacia el año 68 d.C., se podría proponer la escritura del evangelio aproximadamente una década antes de dicha destrucción. Realmente son pocos los autores que asumen esta teoría porque asumen que han pasado ya varios años entre la escritura del evangelio y la muerte de Jesús.

Finalmente, se puede asumir que la escritura del evangelio fue cuando Vespasiano era emperador de Roma<sup>34</sup> y se puede tomar como momento de referencia la caída de Jerusalén, entonces hacia el año 70 fue la escritura del texto, pudiéndose acercar en algunos años más o menos con respecto el año propuesto pero solo pocos años.

---

<sup>31</sup> D. MARGUERAT (ed.), *Introducción al Nuevo Testamento. Su historia, su escritura, su teología*, Desclee Brouwer, España 2008, 47.

<sup>32</sup> *Ibíd.*

<sup>33</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 238.

<sup>34</sup> J. SCHREINER, *Forma y propósito del Nuevo Testamento. Introducción a su problemática*, Herder, España 1973, 425.

#### 1.1.2.4 Datos Sociopolíticos

Tomando a Brown<sup>35</sup>, tras la muerte de Agripa I quien fue nombrado rey sobre toda Palestina y quien ordenara según Hch 12 la persecución de Santiago hermano de Juan, se inicia una nueva época en la legislación romana entre los años 44 y 66. Los procuradores que se nombraron en aquella época eran de poca altura, deshonestos y de una legislación muy mala en cuestión de justicia, esto llevó a que algunos judíos se organizaran y se formaran grupos de sicarios (personas que llevaban sica, daga o armas blancas) de los celotas quienes eran defensores de la ley, y al organizarse formaron una revuelta bastante importante contra los romanos. Fue definitivo en aquella época la muerte de Santiago el “hermano” del Señor quien murió hacia el año 62, ordenada después de una sesión del Sanedrín ordenada por Anás II quien era sumo sacerdote pero posteriormente destituido por sus acciones ilegales.

Dos años después de la muerte de Santiago “el hermano” del Señor, hacia la época del gran incendio en Roma, Nerón inició una persecución sangrienta en contra de los cristianos, situación que terminó en la muerte de Pedro y Pablo, figuras visibles de la iglesia de gran renombre, y cuya muerte iniciaba una época que se le puede llamar post-apostólico<sup>36</sup>.

Sobre los años 69 y 76, se turnaron el gobierno de Roma los emperadores flavios, comenzando por Vespasiano. Este hombre comenzó a dirigir el ejército romano hacia el año 67 y logró llevar una buena campaña en contra de los judíos de la revuelta. Al suicidarse Nerón en el año 68, Vespasiano empezó a concentrarse en el poder romano y así logró volverse emperador en el año 69. Este nuevo emperador, dejaría a su hijo Tito a cargo del ejército para que finalizara y llevara a su cumplimiento la defensa en contra de los judíos. Finalmente en el año 70 el templo fue destruido y Jerusalén devastada<sup>37</sup>. G. Theissen<sup>38</sup> frente a este tema asegura que el evangelio de Marcos trata este tema de una manera muy especial por cuanto al caer el templo se terminaba el punto en común que tenían los cristianos y los judíos. A pesar de que los únicos que podían ingresar al culto en el templo eran los judeocristianos, se pretendía que a futuro también los pagano-cristianos fueran admitidos. Al ser devastado el templo, los cristianos al igual que los judíos, tuvieron que empezar a reflexionar en pasar de una religión de templo a una religión de libro, pero la diferencia era que los cristianos no tenían un libro que les

---

<sup>35</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 114-115.

<sup>36</sup> *Ibíd.*

<sup>37</sup> *Ibíd.*

<sup>38</sup> G. THEISSEN, *El Nuevo Testamento. Historia, Literatura, Religión*, Sal Terrae, España 2002, 139-140.

indicara que tipo de ethos vivir y menos que rituales como en el caso del bautismo debían seguir. Por estas razones, el evangelista Marcos escribe en su libro los rituales esenciales del cristianismo en la referencia del bautismo del Señor y la última cena, y rompió definitivamente con la comunidad narrativa del judaísmo. En el año 71 fueron llevados los judíos capturados a Roma.

Frente a la relación que mantuvo Vespasiano con los judíos, les obligó a pagar un tributo anual de dos dracmas para compensar en cierta forma, lo que del templo de Jerusalén se suplían anualmente, este dinero iba a servir para sustentar el templo de Júpiter Capitolino en Roma<sup>39</sup>.

Schierse<sup>40</sup> afirma que muchos durante aquella época de persecución, en especial bajo las ordenes ya de Nerón comenzaron a desacreditar el cristianismo indicando que éste era incapaz de defenderlos en contra de los ataques de los romanos, por esta razón era necesario el énfasis sobre el camino de la cruz y la defensa de estas falsas ilusiones. Para la comunidad a la que Marcos escribió fue de gran importancia las historias de milagros y por estas Jesús fue denominado como Hijo de Dios, pero de todas formas Marcos dio una cierta incertidumbre, generaba cuestionamientos en los lectores de estos milagros, y eso lo logró enmarcándolos en el mensaje kerigmático más los demás añadidos incluidos en el libro.

Siendo esta la situación socio-política que se vivía, los creyentes se vieron en la necesidad de hacer crecer su esperanza en la venida del Señor desde el cielo, el cual los iba a rescatar de la situación de tribulación en la que estaban. Por esto el autor debió defender lo con el mismo fin esta nueva venida del Señor como lo haría con los milagros todo para mantener la fe y la esperanza de los creyentes y para defender esta predicación de interpretaciones falsas<sup>41</sup>.

Como se puede notar durante la época en la que se escribió el evangelio de Marcos dos factores bastante marcados fueron el político, y por esto se originó el movimiento de resistencia conformado por los judíos, y también el religioso ya que ellos llevaron los mandamientos propuestos por la ley a un extremo cumplimiento y se veían como poderosos y únicos, razones por las cuales se presenció una radicalización que llegó a la discriminación de otros grupos religiosos y aún en algunos cristianos, que fueron extremos poniendo a los paganos como no dignos y a los que fallaran al ideal cristiano los ponían en este mismo nivel. Estas tendencias

---

<sup>39</sup> R. BROWN, *Introducción al ...* 114-115.

<sup>40</sup> F. J. SCHIERSE, *Introducción al Nuevo Testamento*, Herder, España 1983, 108.

<sup>41</sup> *Ibíd.*

se dieron posiblemente por causas sociológicas que se pueden reconocer por las tendencias radicales de los judíos y las tensiones socio-culturales entre los judíos y los romanos (también los de mentalidad helena)<sup>42</sup>.

### 1.1.2.5 *Destinatarios*

Los autores han descifrado del texto evangélico que es muy seguro que la comunidad a la que le escribió Marcos eran gentiles o paganos convertidos al cristianismo<sup>43</sup>, esto por la reiterada explicación de algunos conceptos judíos y de algunos términos arameos que si hubieran sido judíos, no hubiera sido difíciles de entender y mucho menos el autor hubiese tenido que explicarlos. Según Wikenhauser<sup>44</sup> otro punto también especial en comparación con el evangelio de Mateo, es que a Marcos le faltan algunos rasgos característicos judeocristianos como la prohibición de predicar a los gentiles y samaritanos, y la validez permanente de la ley que si son utilizados por Mateo. El punto culminante frente a este tema son las palabras del centurión en 15, 39 ya que es él quien reconoce por primera vez a Jesús como el Hijo de Dios. Además la evangelización de los gentiles es la principal tarea antes del fin del mundo según lo expone el autor<sup>45</sup>.

Fausti<sup>46</sup> dice que algunos autores se atreven a asegurar que el evangelio fue escrito directamente para la iglesia romana, siendo un evangelio que intenta reunir el mensaje cristiano para darle un significado teológico a la vida de Jesús. Como este es el primer evangelio en escribirse, no se puede tomar otro texto de referencia para mirar sus variaciones en cuanto a omisiones, adiciones, etc., cosa que si se puede hacer con los otros dos sinópticos. Por esta razón es necesario ir a la fuente original que sería el mismo evangelio. Según Marguerat<sup>47</sup> algunas características presentes en el evangelio son: que esta comunidad está en camino, o sea que está superando la tradición apocalíptica; de igual manera está tomando distancia con respecto de los judíos; pone por importantes en la evangelización a los paganos o no judíos mirando la libertad del mismo Jesús y con él asumen la vida que llevaba itinerante, desarraigada, que asume las complicaciones de la historia y la fe; esta

---

<sup>42</sup> G. THEISSEN, *Sociología del movimiento de Jesús. El nacimiento del cristianismo primitivo*, Sal Terrae, España 1979, 76-77.

<sup>43</sup> F. J. SCHIERSE, *Introducción al ...* 112-113.

<sup>44</sup> A. WIKENHAUSER, *Introducción al Nuevo Testamento*, Herder, España 1996, 142.

<sup>45</sup> G. THEISSEN, *El Nuevo Testamento. Historia, literatura, religión*, Sal Terrae, España 2002, 144.

<sup>46</sup> Cfr. S. FAUSTI, *Una comunidad lee el evangelio de Marcos*, San Pablo, Bogotá-Colombia 2006, 16.

<sup>47</sup> D. MARGUERAT (ed.), *Introducción al Nuevo Testamento. Su historia, su escritura, su teología*, Desclee Brouwer, España 2008, 48-49.

comunidad recibe la fuerza y la acogida de parte del Señor, como lo haría en el éxodo con el pueblo judío, en el pan que le comparte.

Los receptores del evangelio se sienten continuación de los primeros seguidores de Jesús en Galilea en su estilo de vida, donde además de la vida itinerante, viven de la escucha de la palabra y del desarraigo de la familia, la profesión, los bienes y la seguridad personal en general, todo esto necesario para un seguimiento más fiel de Jesús y que se da como fruto de dicho seguimiento<sup>48</sup>.

La característica del seguimiento que para esta comunidad se propone es basada en la imagen del maestro, Él enseña el camino para ser salvos, el camino de la muerte y resurrección, y por ser la figura de Jesús tan abierta y por haberse separado de la comunidad judía, hace que el evangelio se entregue a cualquier persona que quiera escucharlo<sup>49</sup>. Esta comunidad tiene como base organizacional a Pedro, sin dejar de lado el lugar importante de Santiago y Juan. Al intentar organizarse pueden tener roles buscando quien es el de mayor importancia y según la enseñanza del maestro, logran encontrar que el siervo es el primero en la comunidad.

Algo llamativo de la comunidad a la que le escribe Marcos es su sentido de comunidad la cual se reúne posiblemente en casas<sup>50</sup>, y a pesar de las dificultades, puede ser en general una comunidad que se reúne para recibir catequesis o para hacer cierto culto, eso se puede deducir por la constante inclinación de Jesús a reunirse con sus discípulos en casa y a instruirlos allí.

### 1.1.3 Estructura Literaria

Del evangelio de Marcos se han llegado a proponer bastantes estructuras basadas en diferentes parámetros dependiendo el tipo de estudio que se quiera hacer del evangelio o de las formas de entrar a analizar los temas o formas literarias del texto. Encontrar un consenso frente a la estructura es difícil ya que hay cosas en las que algunos autores coinciden pero hay muchas otras en las que se diferencian unos por objetividad en las propuestas otros por una cierta subjetividad<sup>51</sup>. Lo

---

<sup>48</sup> Cfr. J. S. BARTOLOMÉ, *Los Cuatro Evangelios. Cuadernos Phase 62*, Centre de Pastoral Litúrgica, España 1995, 34-35.

<sup>49</sup> *Ibíd.*

<sup>50</sup> R. AGUIRRE MONASTERIO Y A. RODRÍGUEZ CARMONA, *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*. Verbo Divino, España 1992, 167.

<sup>51</sup> R. AGUIRRE MONASTERIO Y A. RODRÍGUEZ CARMONA, *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*, Verbo Divino, España 1992, 109-110.

cierto es que Marcos tuvo unos grandes avances frente a como estructurar su escrito dando una naciente forma literaria llamada evangelio.

A continuación se presentará una forma de subdivisión del texto general, teniendo en cuenta los aportes que para el estudio de la perícopa pueda dar dicha estructura, y dos estructuras más detalladas, en las cuales queremos mostrar los fundamentos que se han tenido en cuenta para poder contar con estas subdivisiones del evangelio.

### **1.1.3.1 División General**

Hay autores que basan la división general del texto teniendo en cuenta el capítulo 1 versículo 1<sup>52</sup>, que de alguna manera viene a dar pie para que se pueda entrelazar una temática durante todo el texto. Al empezar en este versículo, Marcos, estaría proponiendo una categoría de lo que va a escribir y es que el Evangelio es Jesús, Mesías e Hijo de Dios, por tanto unos puntos clave para la definición de esto serían 8, 27-30 donde llama a Jesús Mesías, y 15, 39 donde le llama Hijo de Dios. Por tanto habrían dos grandes grupos: 1, 1-8,30 donde el tema transversal es mesianismo, y 8, 31-16, 8.

Si bien esta división es bastante fácil de manejar, termina siendo bastante limitada a la hora de evaluar un texto puntual en cualquiera de los dos grandes grupos. Wrede tuvo el acierto de ser el primero en identificar en el evangelio de Marcos una estructura basada en una idea teológica del autor al cual denominó “secreto mesiánico”<sup>53</sup>. Este fundamento sobre el cual, según Wrede, descansa el escrito, ha dado pie para que se pueda dar tres partes identificables dentro del texto que pueden definirse puede que no en orden a lo escrito, pero si en orden a la intención teológica del autor, medios estilísticos de los cuales el autor se servirá para llegar a plantear el secreto mesiánico. El primero de ellos es el imponer mandatos de silencio en diferentes formas: a los demonios les niega que hablen de su mesianismo, a los discípulos les da órdenes parecidas y a los curados les pide que no hablen de los milagros que les ha dado. El segundo medio estilístico es las diferentes formas en las que se enfatiza la falta de comprensión de los discípulos. Jesús tuvo que estar entre un grupo de personas, que aún siendo sus más allegados, no comprendían sus actos ni sus palabras. El último de los medios que utiliza es el llamado “teoría de las parábolas” donde el autor propone que enseña en parábolas para que esta enseñanza se presente de forma oscura,

---

<sup>52</sup> *Ibíd.*

<sup>53</sup> Cfr. W. MARSXEN, *Introducción al Nuevo Testamento. Una iniciación a sus problemas*, Sígueme, España 1983, 146-147.

dándoles explicaciones de las mismas únicamente al grupo que estaba más cerca de Él.

Al intentar explicar estos tres fenómenos de una manera histórica resulta imposible, ya que muchas veces el ordenar que los curados se callaran, vienen después que ellos ya han hablado; la incomprensión de los discípulos resulta difícil de comprender porque son justamente a ellos a quienes Jesús les explica sus parábolas, y siendo así tampoco lograban entender; aparentemente al tener las parábolas y la falta de comprensión de los discípulos, se estaría hablando que se origina por seguridad, pero como herramienta redaccional. Dice Marsxen<sup>54</sup> que así como lo plantea Wrede se puede precisar que lo que intentó Marcos fue presentar por medio de la predicación, las epifanías ocultas como lo diría Dibelius que Marcos es el libro de las epifanías ocultas, concepto con el que Marsxen está totalmente de acuerdo.

Al verificar esta teoría, el autor no está presentando una teoría desde el texto bíblico sino sobre la teología que pretende el evangelista, cosa que es muy útil porque dentro de estos tres medios que ha presentado Wrede está la perícopa que se estudia en el presente trabajo, y es de gran apoyo porque siendo así las cosas se puede dar otra estructura más detallada del evangelio ya en cuanto a temáticas pero no se dejará de lado la intención del autor ni la fundamentación que el evangelio nos presenta frente al concepto del secreto mesiánico, tema fundamental en Mc 9, 30-32.

### **1.1.3.2 Estructura Detallada**

Se han presentado bastantes opciones de estructuración dependiendo diferentes lineamientos para encuadrar el texto en una estructura lógica desde el espacio hasta las relaciones personales se han tenido en cuenta.

Se va a presentar a continuación dos formas de dividir el evangelio, donde no se pretende mostrar a profundidad porque llegaron los correspondientes autores a esta conclusión sino mirar que coincidencias van a tener en especial las que nos sirvan para el estudio de la perícopa que se quiere analizar.

La primera opción es propuesta por Eduard Schweizer<sup>55</sup> quien se basa en la forma redaccional del texto para llegar a esta división: Prólogo y primera parte (1,1 – 3, 6): El poder de Jesús sobre los demonios, el

---

<sup>54</sup> *Ibíd.*

<sup>55</sup> E. SCHWEIZER, "La aportación teológica de Marcos", en *Selecciones de Teología* 33 (1969) 53-59.

pecado y la ley, y la ceguera de los fariseos. Segunda parte (3, 7 – 6,4): Las parábolas de Jesús y la ceguera del mundo. Tercera parte (6, 5 – 8, 26): La esperanza para los paganos y la ceguera de los discípulos. *Cuarta parte (8, 27 – 10, 52): el acontecimiento de la revelación proclamado abiertamente.* Quinta parte (11, 1 – 16, 8): El camino doloroso del Hijo del Hombre. Esta forma de dividir el evangelio como se decía anteriormente, es basada en un análisis redaccional del texto.

Ahora se presentará una forma de división según el desarrollo del drama propuesto por Jean Delorme<sup>56</sup>. Empieza con 1, 1-13: La voz celestial llama a Jesús “mi hijo amado”. Una gran parte “A” a la que denomina el autor ¿Quién es Jesús? Que va desde 1, 14 a 8, 26. Esta parte se puede subdividir en dos: 1, 14 – 6, 6a: La proximidad del reino de Dios manifestada por las palabras y los actos de poder de Jesús, pero la identidad de Jesús debe permanecer oculta; los demonios saben, pero han de guardar silencio; los hombres se pregunta. Segunda parte de esta parte A, 6, 6b – 8, 26: Opiniones de la gente sobre Jesús; los discípulos asociados a su misión son incapaces de comprenderlo. Luego viene otra gran parte “B” llamada “Jesús se Revela” que va desde 8, 27 a 16, 8. Esta parte se puede subdividir en dos: 8, 27 – 10, 52 *Pedro dice: “Tú eres el Cristo” y la voz celestial: “Este es mi hijo amado”. Jesús dice: El hijo del hombre será rechazado y muerto y resucitará.* Fracaso del hijo de David en Jerusalén; el hijo del dueño de la viña; el hijo de David. Segunda sección de la parte B 11, 1 – 16, 8: Jesús se declara ante el sanedrín, Cristo, hijo de Dios. Discusión sobre “el rey de los judíos”. Un pagano dice: “este hombre era hijo de Dios”. Desconcierto de las mujeres ante la revelación de la resurrección.

Como se puede notar, cada autor tiene su forma particular de concebir el texto, la primera forma es más antigua que la segunda, pero llama la atención como en la parte del 8, 27 a 10, 52 los dos autores coinciden en afirmar que este es una parte fija del texto, cosa que sirve bastante y da muchas luces ya que la perícopa que se estudia está en está enmarcada en ese contexto.

### **1.1.3.3 Formas literarias y lingüísticas del Evangelio**

Hablar del estilo de Marcos en su escritura resulta fascinante ya que es rudo y muy refinado al tiempo; escribe con una gran sencillez utilizando formas de expresión muy variadas que van del griego al latín y al arameo entrelazándolos y creando una verdadera obra única en su forma. El mismo autor desaparece ante la figura de Aquel que es el centro de su obra, tal vez como los discípulos y sus diferentes seguidores, y por esto

---

<sup>56</sup> J. DELORME, *El Evangelio según san Marcos*, Verbo Divino, España 1990, 32-33.

logra que en su obra solo sea uno el sujeto que mueve todo el texto y va saliendo de una manera enigmática la figura de Dios en un hombre llamado Jesús.

Un gran logro que obtuvo el evangelista Marcos fue haber hecho una estructura narrativa tan completa y coherente<sup>57</sup>. Marcos ordena el relato y por medio de un esquema espacio-temporal logra narrar la historia de Jesús. Al acercarse a lo que Marcos hizo es lograr entender para qué lo hizo, sus objetivos al realizar el escrito.

El espacio del que se sirve el autor para ir proponiendo el texto es Galilea, donde está la predicación y milagros de Jesús, y Jerusalén donde sufre su pasión y resurrección<sup>58</sup>. Cuando Jesús va de Galilea a Jerusalén, Marcos pone una parte esencial de la enseñanza de Jesús a sus discípulos. Galilea por un lado es la tierra de los gentiles, donde se inicia y se desarrolla su misión predicadora y cristiana, donde hay momentos para éxitos y para crisis. Jerusalén es un espacio cerrado donde finaliza la misión de Jesús y donde va a sufrir la traición y la victoria de Dios en la figura de la tumba vacía. Con este planteamiento el autor logra su objetivo, mostrar la figura histórica de Jesús y un hecho claro, que aún en vida nadie comprendió la verdadera naturaleza de Jesús incluyendo a sus discípulos. Para lograr esta comprensión se remite directamente al hecho de la muerte en cruz con todo que esta conlleva, de hecho toda la vida que presenta Marcos de Jesús conlleva a la cruz.

A grandes rasgos estas serían dos estructuras y posibles coincidencias entre ellas. Ahora se debe empezar a enfatizar en conceptos más puntuales que va a dar luz para la comprensión de lo hasta aquí expuesto. Algo particular del evangelista es la concepción del término *euangelion* ya que este autor fue quien introdujo el concepto en la tradición sinóptica. Antes de Marcos, Pablo había referenciado el término en un entorno griego dándole el significado de “proclamación de un mensaje de salvación”, donde se puede decir que no solo se anuncia el mensaje si no que se lleva, se entrega a los demás. Así también lo maneja Marcos, pero este amplía el concepto en 8, 35 donde se suele traducir “el que pierda su vida por mí, ése la mantendrá”. La expresión “por mí” en el texto griego es la palabra “*euangelión*”. Lo que quiere expresar Marcos con esta afirmación es que lo que se haga por el evangelio se hace por Jesús, aún más, Jesús es el contenido del evangelio, es Él quien está presente en el evangelio, el evangelio le representa. Lo que intenta Marcos es definir lo que es el evangelio durante toda su obra, por eso comienza en 1, 1

---

<sup>57</sup> J. J. BARTOLOMÉ, *Los Cuatro Evangelios*, Cuadernos Phase 62, Centre de Pastoral Litúrgica, España 1995, 31-32.

<sup>58</sup> *Ibíd.*

utilizando esta expresión, no es historia propiamente dicha sino una predicación, una forma de hacer presente a Jesús<sup>59</sup>. Por lo anterior se puede asegurar que lo hecho por Marcos es único, no comparable con los otros dos sinópticos que en este sentido no sería evangelios y que vuelve a repetirse de cierta manera únicamente en Juan.

Algo muy llamativo y que es preferible tomarlo aparte, es que Cristo es el mismo evangelio, y es el que ha venido y ha de venir, en otras palabras con Él se encuentra la plenitud del término, es único. Por esto Jesús sería el sujeto y el objeto del escrito. Este escrito está muy ligado con las circunstancias históricas y con los destinatarios a los que va dirigido, tanto así que Marxsen<sup>60</sup> asegura que es probable que pocos años después no se pueda transferir estos conceptos planteados en el texto a otra comunidad y que va a ser muy posteriormente donde se le haga una transformación ya en el marco. Asegura también que al ser así, por esta misma razón otros escritores hicieron cambios en el estilo, dejándose influenciar por sus propios contextos, dándole una interpretación diferente.

Frente a la parte lingüística del evangelio se puede decir que a veces el mismo texto parece sencillo, de un lenguaje torpe<sup>61</sup>. En la mayoría de los casos las ideas están precedidas por un “*ka*”. Son muy normales los adverbios “pronto” y “de nuevo”. También es llamativo como los tiempos verbales pueden variar en una misma parte de un presente a un imperfecto o viceversa. Todas estas son señas de un estilo narrativo total, además, la cercanía con la forma oral hace pensar en que hay un esfuerzo por mostrar bien sea oral o escrita la historia de Jesús.

A grandes rasgos, se puede decir que Marcos prefiere los hechos de Jesús más que sus palabras, solo se encuentran dos discursos como tal<sup>62</sup>. Tiene pocas parábolas con respecto a los otros dos sinópticos. Tiene bastantes discursos independientes donde se presenta a Jesús en conflicto con los judíos. Muchas veces aparece que Jesús enseña sin mostrar lo que estaba enseñando. Su forma de narrar hace que Marcos tenga una característica muy propia. Cuando Marcos narra, no lo hace para hacer constatar hechos sino que su narración es más plástica, viva, dinámica, popular con respecto a lo que se plantea en Mateo y Lucas. Algo particular de este escritor es que constantemente está haciendo

---

<sup>59</sup> Cfr. W. MARXSEN, *Introducción al Nuevo Testamento. Iniciación a sus problemas*, Sígueme, España 1983, 148-149.

<sup>60</sup> W. MARXSEN, *El evangelista Marcos. Estudio sobre la historia de la redacción del evangelio*, Sígueme, España 1981, 139-140.

<sup>61</sup> F. J. SCHIERSE, *Introducción al Nuevo Testamento*, Herder, España 1983, 111-112.

<sup>62</sup> A. WIKENHAUSER, *Introducción al Nuevo Testamento*, Herder, España 1966, 138-140.

referencia a los sentimientos o estados de ánimo de las personas y del mismo Jesús.

En el evangelio de Marcos con referencia a los de Mateo y Lucas, es mucho más sencillo en su lengua y estilo, maneja una sintaxis simple<sup>63</sup>. Su igualdad en funciones sintácticas y la coordinación de elementos del mismo tipo gramatical, se manejan durante todo el texto. Prefiere el presente histórico en la utilización de verbos pero como se dijo anteriormente, a veces suele hacer cambios dentro de un mismo texto del presente al imperfecto. El vocabulario que utiliza tiene una gran cantidad de expresiones vulgares además de algunos semitismos y de igual manera palabras latinas en especial cuando utiliza lenguaje militar, cuando habla de los tribunales y del comercio. En algunas ocasiones hace explicación de términos griegos al latín como en el caso de 12, 42 donde habla de “dos *lepta*, que es un *cuadrans*” palabras que ayudan para apoyar teorías acerca de su procedencia.

Como se puede notar en el anterior análisis, el estilo de Marcos tiende a ser bastante común, de expresiones a veces hasta antiguas y otras que están enraizadas con el arameo y el latín. Esto nos deja ver qué tipo de persona era Marcos y cuáles eran sus intenciones al escribir el evangelio. No se trata de una obra de arte histórica si no una obra que deje vislumbrar datos claros acerca del tema central de su escrito. Puede que una forma de compensar algunos errores formales estilísticos, al mostrar Marcos de una manera muy real algunas escenas, como por ejemplo los milagros, es dejar aparecer la figura de Jesús detrás de unas descripciones bastante coloridas y detalladas, cosa que deja ver un testigo directo de estas situaciones, según algunos autores se trata de Pedro<sup>64</sup>.

Ya con lo que se ha expuesto hasta ahora, se puede hacer un acercamiento al texto bíblico de interés Mc 9, 30-32: “*Y saliendo de allí pasaban a través de Galilea y no quería que nadie supiera porque enseñaba a sus discípulos y les decía que el Hijo del Hombre es entregado en manos de hombres y le matarán y muerto después de tres días resucitará. Pero los tales no podían entender la palabra y temían preguntare*”. Conociendo algunos pormenores del evangelio y sabiendo que tipo de situación rodeó la escritura del mismo y obviamente sabiendo que cosas a favor y que otras en contra de un estudio serio del texto se puede tener. La presentación hasta aquí realizada pretende dar herramientas de tipo histórico-literario al estudio exegético de la perícopa para que así su análisis sea aún más productivo. El texto dice:

---

<sup>63</sup> *Ibíd.*

<sup>64</sup> Cfr. J SCHMID, *El evangelio según San Marcos*, Herder, España 1967, 18-19.

Se ha querido tomar esta perícopa por dos razones, primero por la ubicación con respecto al evangelio y a la sección dentro del mismo en la cual se encuentra, y segundo por la forma en la que está estructurado el anuncio. Es en este texto donde menos detalles hay acerca de quién va a matar al Hijo del Hombre ya que en el primer anuncio de 8, 31 – 33 dice que “va a ser desechado por los ancianos, principales sacerdotes y por los escribas”, y en el tercer relato de anuncio en 10, 32 – 34 dice que “será entregado a los principales sacerdotes y a los escribas y le condenaran a muerte y le entregarán a los gentiles”. Como se puede notar la expresión “hombres” es bastante partícula, si bien hay términos en los otros dos anuncios que son originales como “ancianos” en el primero y “gentiles” en el segundo, pareciera que en hombres se pretende dar a entender algo más.

## **2. EXÉGESIS DEL TEXTO (MARCOS 9, 30 – 32)**

Para el estudio de la perícopa Marcos 9, 30-32, se ha querido hacer el énfasis en la posibilidad de ver el sentido que el autor le quiere dar al hecho de la falta de entendimiento a la enseñanza que les está dando Jesús en este texto. También se pretende mirar el contexto que encierra al texto dentro del mismo evangelio para así lograr mayor fidelidad a la hora de la interpretación.

Marcos dentro de su presentación del texto, utiliza bastantes símbolos aparentemente comunes como sitios geográficos, fiestas judías, entre otras, con la intención no de hacer un recuento de historia o geografía, sino de mostrar cuestiones teológicas con la utilización de dichos ambientes. Cabe aclarar que algunas de sus muestras geográficas resultan incorrectas en lo que implica la toma textual del término geográfico, pero más allá de esto, sus aseveraciones teológicas tienden a la utilización de estas figuras.

Por lo anterior, los métodos que se trabajarán para la exégesis son el *Semiótico* y el *Semántico* los cuales se encuentran dentro de los estudios sincrónicos. Esto porque, dadas las características de la investigación y el resultado que se quiere obtener, se pretende que el mismo texto dé su significado sin dejar de lado su contexto, pero haciendo el énfasis en las palabras y estructura de la perícopa. Estos métodos son los más adecuados para esto ya que ayudan a que el texto se vea con una estructura y organización que produce un sentido más allá de la misma intención del autor, dedicándose al texto en sí, partiendo del presupuesto que el texto a pesar de su historia, también tiene una identidad propia. Tomando esta decisión, no se pretende dejar los aportes históricos de los métodos histórico críticos, ya que los métodos semiótico y semántico toman como base los resultados que arrojan algunos análisis del histórico-

crítico, por ello se mostrarán algunos aportes que este último ha dado al estudio del texto y más aún, se pretende con estos aportes, establecer el texto en su contexto, situación que ayuda para que la aplicación de los métodos sea más enriquecida.

## **2.1 Análisis Semiótico**

### **2.1.1 Delimitación**

Hay algunos detalles para poder delimitar el texto de tipo espacial y gramatical. Lo primero a tener en cuenta es el cambio de lugar geográfico que el autor nos muestra. En el capítulo 8 verso 27, Jesús viniendo de Betsaida va hacia las aldeas de Cesaréa de Filipo, rumbo a éste lugar les hace el primer anuncio de su muerte y resurrección, realiza algunas otras enseñanzas a los discípulos y cura a uno que tenía espíritu mudo, esto ya en el capítulo 9. En ese mismo capítulo está la escena de la transfiguración.

Al llegar al verso 30 se puede notar el cambio de lugar por la utilización de la conjunción καὶ más el adverbio ἐκεῖθεν los cuales en este versículo, están unidos en la forma Ἐκεῖθεν, esta palabra viene a traducir “y de allí”. Por la terminación (θεν) se puede indicar que el adverbio expresa *lugar de donde viene*, vienen de un lugar y ahora se introducen a otro, lugar que el autor no explicita de manera exacta, simplemente se detalla con la expresión “atravesaban Galilea” Él y sus discípulos, introduciéndose a un contexto geográfico diferente del que se venía hablando desde 8, 27. Cuando el autor termina con su idea en el verso 32, comienza el siguiente versículo con otro cambio de lugar ubicando a Jesús y a los discípulos en Cafarnaún (“y llegaron a Cafarnaúm”) cambiando nuevamente de espacio geográfico. También se puede notar que en el versículo 28 están dentro de una casa, no se explica con exactitud de quien, pero ya en versículo 30 se dice que están atravesando Galilea lo cual implica un movimiento y se deja atrás el estar estáticos en una casa.

Otra situación que se puede tomar para la delimitación del texto son los cambios temáticos. En el capítulo 9 a partir del versículo 2, se relata la escena de la transfiguración, posterior a ella desde el versículo 10 se narra una breve explicación acerca de un altercado que tienen los discípulos frente a lo que Jesús les había dicho de “resucitar de entre los muertos”. Ya desde el versículo 16 está la presentación de un milagro donde Jesús hecha fuera un demonio, esta escena va hasta el versículo 29. A partir del 30 cambia totalmente el tema porque en este texto Jesús enseña a los discípulos y se nota como la información de la que se venía hablando no es la misma.

### 2.1.2 Crítica Textual

Dentro del texto escogido aparecen 3 variantes identificadas en el NTG, las cuales aparecen en el versículo 30 (una variante) y en versículo 31 (dos variantes). Es necesario mirar el peso que pueden tener estas variantes con respecto al copiado que se realizó del texto original y las diferentes influencias que haya podido tener.

En el versículo 30 aparece variante en la palabra *παρεπορεύοντο* la cual es remplazada en algunos textos con la expresión *επορεύοντο*. Dentro de las fuentes que tienen esta variante solo una es importante, el texto *vaticano* que data del siglo IV d. C. También aparece en el Uncial D, en una versión minúscula (2427), y en versiones latinas (a, aur, c, f), los dos más antiguos son los unciales B y D, el primero data del siglo IV y el segundo del siglo V. Vale la pena anotar algo, si es muy importante el Vaticano, hay que tener en cuenta que el texto aparece solo en pocos documentos, no aparece en ningún papiro antiguo y además que aparezca en el uncial D ya deja mucho que desear de su referencia ya que este manuscrito contiene muchas variantes muy particulares, no originales<sup>65</sup> por tanto esto hace que se piense en una variante de no mucha importancia y a la cual no se le puede dar garantía ni certeza.

La segunda variante que aparece está en el versículo 31 donde se presenta que en algunas versiones es omitida la palabra *αὐτοῖς*, aparece únicamente en el texto vaticano y en el minúsculo 2427 por esto no es suficiente información para determinar la viabilidad de la supresión por solo los dos escritos que desaparece la palabra.

La última variante se encuentra en el versículo 31 donde se reemplaza la expresión “*μετὰ τρεῖς ἡμέρας*” por: “*τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ*”, esta variación aparece en varios textos en especial documentos unciales, pero hay que tener en cuenta que en el comienzo de la variante en el texto de la *Novum Testamentum Graece*, tiene la indicación *p*) esta sigla simboliza que los copistas quisieron posiblemente igualar el texto a su paralelo con Mateo<sup>66</sup> que aparece en 17, 23 esto pasa porque se quiso en algún momento dar la prioridad a Mateo por ser el evangelio que en la tradición aparece como primero en el orden, pero como ya se veía, el primero cronológicamente es Marcos, por tanto esta variante es desechada.

---

<sup>65</sup> R. KRÜGER, S. CROATTO, N. MÍGUEZ, *Métodos exegéticos*, Instituto superior Evangélico de estudios teológicos, Argentina 1996, 52.

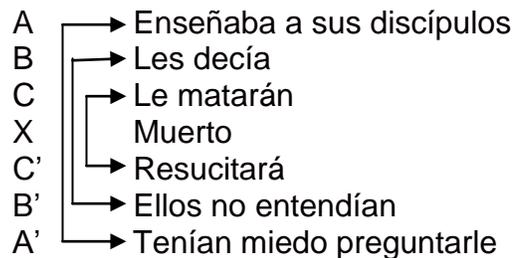
<sup>66</sup> *Ibid.*

Según lo que se acaba de analizar, no hay variantes de peso que se puedan estudiar o que tengan una influencia lo suficientemente convencible como para hacer algún cambio en el texto que se presenta en el NTG ni en el GNT (Greek New Testament), de hecho en esta última no aparece ninguna variante, las tres que se presentaron fueron tomadas del NTG.

### 2.1.3 Nivel de Manifestación

Para poder analizar el nivel manifiesto o externo del texto, se hará una segmentación en estructura concéntrica para poder darle una mayor claridad a lo que pase al interior del texto. Además ayudará a mirar que centro quiso dar el escritor a esta perícopa y poder comprender de primer momento la intensión o tema central del texto para poder revelar si la falta de comprensión de los discípulos tiene o no que ver con el mensaje fundamental que plantea Marcos en la perícopa.

La estructura que se puede notar es la siguiente:



Lo primero que se puede decir de la estructura que se logró marcar en el texto es que el versículo 30 sirve como de especie de enganche con el texto y/o temática anterior, y a su vez de introducción a lo que se va a desarrollar en los otros dos versículos. Del resto del texto se han querido rescatar algunas acciones que tienen relación las unas con las otras y que son finalmente el centro del mensaje de la perícopa y en las cuales se pueden notar algunas intencionalidades del autor.

Las relaciones que aparecen entre los textos son de oposición, ya que en todas hay una reacción contraria al planteamiento inicial. La forma A y A' la oposición que se puede notar es como Jesús les quiere enseñar a los discípulos, con un grado de confianza tal que no ha tenido con otras personas, a estos les genera todo un ambiente de secreto y confianza único (y no quería que nadie lo supiera), una intimidad y cercanía que solo a sus seguidores podría ofrecerles. Pero paradójicamente, los discípulos al escuchar lo que les dijo, no tuvieron la misma confianza para preguntarle; mientras que Jesús confía plenamente en darles sus

palabras, ellos no lo hacen de igual forma y el autor representa esta falta de confianza con el miedo.

En la relación B y B' sigue la misma forma de oposición, ahora el autor muestra como Jesús les dirá algo que puede tener la connotación transparente, en otras palabras, la enseñanza que Él les iba a dar era muy clara en términos y en acontecimientos, pero contrario a esto, los discípulos no entendían nada a pesar de la aparente claridad con que se les había comunicado dicho mensaje. Cabe anotar que estas dos relación entre A - A' y B - B' están en relación Jesús con sus discípulos, ya que en las partes A y B es Jesús quien realiza o propone las acciones, mientras que en A' y B' son los discípulos quienes dan respuesta a las acciones de Jesús.

En la siguiente relación que aparece, ya no se encuentran interactuando los discípulos, ahora las dos partes se centran en el Hijo del Hombre quien es sobre quien recaerán las dos acciones siguientes. En C aparece que matarán a Él y en C' Resucitará (Él). Como se puede notar, el autor ha querido que estas dos oposiciones tengan que ver con el mismo personaje. Finalmente el centro del texto queda bien definido en la forma X y es la expresión "muerto", este término queda solo después de haber realizado la estructuración de las demás acciones y viene a indicar el centro del mensaje que el autor quiere mostrar, sin muerte no hay resurrección, por eso es tan importante resaltarlo, y continúa la oposición al pensar en las muestras que Jesús había mostrado desde el capítulo 1 hasta el capítulo 8 verso 16, ya que es en el versículo 17 donde se comienza a transformar el centro del anuncio de Jesús, ahora le interesa anunciar su muerte porque hasta el momento le habían visto como alguien poderoso y eso se nota en la expresión de Pedro en 8, 29 "Tu eres el Cristo", en otras palabras el ungido, pero que ahora este personaje reconocido por Pedro anuncie que va a morir resulta muy contradictorio. Viendo todo esto se puede entender porqué al autor le interesa resaltar la idea de muerte sobre el Hijo del Hombre.

Teniendo en cuenta el análisis realizado por al autor del presente trabajo y habiendo hallado el centro de la perícopa, pero ¿cuáles han sido los planteamientos que han dado diferentes autores frente al mensaje central del texto o el término sobre el cual se debe detener una exégesis consciente de la perícopa?, la respuesta a esta interrogante se hace necesaria para que se pueda tener un diálogo con los autores y así llegar a un consenso frente al tema. Valga aclarar que aún no se intenta hablar del análisis completo del texto sino de su centro, posiblemente los autores que se mencionaran hicieron un estudio completo pero nos detendremos en lo que ellos encontraron determinante en la estructura de la perícopa

tratando de mirar similitudes o diferencias con el análisis hasta acá propuesto.

Para Schmid (1067) el centro del mensaje es *la muerte*, o en sus términos *la pasión*, el sufrimiento que tendrá que pasar Jesús, ya que en su conclusión exegética del texto no hace referencia a la resurrección sino todo el tiempo a la muerte que tendrá que sufrir en Jerusalén, dejando entrever con el hecho de suprimir el término resurrección que para este autor el centro de la perícopa de Marcos es la muerte.

Para Schanackenburg (1980) aunque aparezca la contradicción de la resurrección como “cambio inmediato” de la situación plasmada con su muerte, también hace el énfasis de su análisis en la muerte inevitable de Jesús, la cual va a conllevar las contrariedades que se presentan durante la exposición del texto, pero sin dejar de lado que algo que genera oposición en la primera parte del texto donde no quiere que nadie se entere y la falta de comprensión de los discípulos, también se dé por la extrañeza de la resurrección por ser un mensaje grande e incomprensible.

Gnilka (1986) hace su énfasis también en la muerte de Jesús, y da esta conclusión por la utilización de juego de palabras y oposiciones que aparecen en el texto como por ejemplo Hijo del Hombre y Hombres, el mismo cambio de ambiente ya que pasa por Galilea y ahora se dirige a Jerusalén, etc..

Según la conclusión de Juan Mateos (1993), en el texto estudiado Marcos está poniendo en relieve la muerte y resurrección de Jesús, situación contradictoria con lo que esperan los “hombres” quienes prefieren aparecer como los que frustran los fines humanos, pero dice que aparece una marcada propuesta de muerte, contraria a la realidad de estos hombres, por esto la utilización doble del término.

Dentro de las diferentes conclusiones que se encuentran del texto, aparece también la de Bartolomé (2007) el cual dice que en el texto se nota una Via Crucis bien definida, dada por los pasos entrega, muerte y resurrección, pero que la resurrección aparece para hacer la contraposición o escándalo de la muerte del Hijo del Hombre dándole un límite a la muerte, y este es la resurrección.

Martini, aunque no da mucha conclusión del texto, puede aportar con su conclusión ya que él dice<sup>67</sup> que en este texto está el centro del mensaje del evangelio y esto es el mismo Jesús, su muerte y resurrección. Este

---

<sup>67</sup> Cfr. C. MARTINI, *Itinerario Espiritual de los doce en el evangelio de San Marcos*, Secretariado de Ejercicios, Madrid, 58.

autor no hace el énfasis si hay mayor énfasis en la muerte o en la resurrección sino que destaca la importancia del mensaje central del mismo evangelio condensado en esta perícopa, y se atreve a decir que según lo que se puede notar, ninguna propuesta humana puede siquiera hablar de la muerte y resurrección, de ahí lo novedoso del anuncio.

José María González Ruiz<sup>68</sup>, retoma la idea de Taylor al afirmar que la idea central del texto aunque gira aparentemente alrededor de la muerte de Jesús, no puede estar desligada de la resurrección ya que no sería probable que Jesús hablara de su muerte sin referenciar de inmediato la resurrección, o la victoria sobre la muerte.

Lentzen (1998) afirma que por la repetición de las palabra muerte, el texto se enfatizará en la acción que caerá sobre el Hijo del Hombre, y que esta realidad de Jesús tiene una relación directa con la realidad de los discípulos, y que adicional a esto no se puede entender dicho mensaje hasta después de la resurrección, por esto la utilización de esta palabra. Llama la atención como el autor no se limita al hecho único de la muerte sino que avanza más ya incluyendo la cruz, cosa que es difícil de aceptar porque en el texto aún no se revela sino la simple muerte, sin indicar de que manera, lugar ni medios que se utilizaran para ella.

Otro autor que puede aportar para la comprensión del centro del texto que es contemporáneo es Secundino Castro (2005), quien en su exégesis propone su énfasis en el hecho mortal de Jesús ya que según su análisis, los anuncios de la pasión son como melodías de fondo que va teniendo todo el evangelio, esto ocasiona la importancia de estos tres anuncios, y hablando específicamente del segundo, dice que su centro es la muerte ya que todo el tiempo va acompañado el texto con la imagen de quien lo entrega a quienes lo entregan, el secreto que encierra su mensaje y el camino hacia Jerusalén implícito en el texto. Finalmente los discípulos tendrán que volver a Galilea ya que en este sitio fue donde se condensó la historia de salvación para ellos.

Como se puede observar a pesar de las diferencia entre los autores, es innegable la relación que tienen todos al mirar la importancia del hecho mortal de Jesús, bien sea porque su finalidad es esta o por su estrecha relación con la resurrección o por la enseñanza puntual que se le quiere dar a los discípulos o por lo novedoso del mensaje, sea cual sea la razón todos apuntan a que el centro del mensaje de la perícopa gira en torno a la muerte del Hijo del Hombre, de ahí la repetición del término muerte, la posición en la que se encuentra la segunda referencia del término dentro

---

<sup>68</sup> Cfr. J. GONZÁLEZ, *Evangelio según Marcos. Introducción, traducción, comentario*, Verbo Divino, España, 1988, 151.

de la perícopa y la misma posición de la perícopa dentro del Evangelio. Será necesario avanzar más en el análisis para comprender quienes son los personajes del texto, qué papel tienen, cuales son las funciones de cada uno, que acciones determinan el movimiento realizado por Jesús y los discípulos, como estructuró ya todos los términos el evangelista (ya que hasta acá nos hemos detenido únicamente en acciones que guardan relación estructurante como marco de todo el resto de las palabras) y porque siendo este el mensaje, los discípulos no pudieron comprenderlo; ya el análisis hecho hasta acá da algunas indicaciones pero es necesario avanzar en la comprensión total de la perícopa para entender más plenamente este hecho.

### **2.1.3.1 Secuencias**

Otra parte del nivel de manifestación son las secuencias que el texto mismo va manejando. Hay tres tipos de secuencias en un texto: Secuencia inicial, secuencias tópicas y secuencia final<sup>69</sup>. A continuación describiremos las diferentes secuencias del texto esto para adentrarnos aún más en la forma en cómo está constituido el relato.

La situación inicial se caracteriza por manifestar ruptura en algún tipo de situación que se venga presentando. Dada esta connotación, podríamos decir que la situación inicial del texto está en el versículo 31a ya que el versículo 30 es la introducción de lo que se va a desarrollar en la perícopa, es la conexión que tiene con el texto anterior.

Teniendo en cuenta el contenido de esta primera parte (31a) “Porque enseñaba a sus discípulos y les decía”. Al mirar los textos anteriores a la perícopa estudiada se puede notar como Jesús venía revelándose de diferentes formas, y anunciando cual iba a ser su desenlace de muerte y resurrección, por tanto se comienza con el relato del primer anuncio de la muerte y resurrección, luego viene la transfiguración donde se muestra Jesús glorificado, por último está la sanación de un endemoniado. A pesar de todo lo anterior los discípulos no entienden quien es Él esto se puede notar por la reacción seguida que se da en cada una de las tres escenas; cuando anuncia su muerte Pedro no entiende y llega el punto de Jesús llamarlo Satanás, en la transfiguración en el versículo 6 dice que Pedro estaba espantado por lo que había visto y que por esto no sabía lo que decía, y después de la sanación del endemoniado su énfasis no es el poder por el cual Jesús ayuda a esta persona sino el porqué ellos no pudieron ayudarlo.

---

<sup>69</sup> H. SIMIAN-YOFRE (Ed.), *Metodología del Antiguo Testamento*, Sígueme, Salamanca, 2001, 131 – 132.

Por todo esto, al querer enseñar a los discípulos nuevamente acerca de lo que iba a tener que pasar, pareciera que se va a romper esta situación en la que los discípulos no entienden lo que ven y lo que escuchan, ahora Jesús les va a enseñar acerca de su muerte y resurrección (por medio de lo cual se mostrará como hijo de Dios, o por lo menos es a lo que apunta la misma intención del evangelio y el contexto en el que está puesta la perícopa) por esto es importante el hecho de enseñar y no querer que nadie lo sepa, conservando el secreto que viene escondiendo a las personas pero que aparentemente ahora va a revelar a los discípulos, esto da la sensación de cambio, de rompimiento con respecto a las diferentes situaciones que se vienen presentando desde el primer anuncio de su pasión. También se puede notar que en la escena de la transfiguración se reveló glorificado pero sin explicar ni hablar, igual como en la muestra de poder en la curación, ahora aparece el verbo “decía”, pareciera otra ruptura, ya no enseñara por medio de hechos sino que ahora lo hará por medio de palabras.

La secuencia tópica que es donde se desarrolla la acción del relato, está en el versículo 31b donde aparece lo que le va a ocurrir a Jesús, y el mensaje central que está enseñando a sus discípulos “que el Hijo del Hombre es entregado en manos de hombres y le matarán y muriendo después de tres días resucitará” , esta es la parte del texto que va a mostrar con aparente claridad lo que va a pasar a Jesús, todas sus palabras son claras, la muerte, la finalidad de la muerte, quien lo va a entregar, a quienes va a ser entregado y cómo demostrará quien es Él, y el desenlace que va a tener todo este hecho, resucitar.

La secuencia final donde se va a restablecer el orden roto está en el versículo 32 “y ellos no podían entender la palabra y temían a Él preguntar”. Como se puede notar dos situaciones que se habían mostrado en los textos anteriores a la perícopa estudiada se vuelven a ver, temor y falta de comprensión de lo que pasará con Jesús o de su propia figura.

Con algunas apreciaciones de autores, miraremos qué podría aparecer en cada una de las secuencias propuestas y esto enriquece el análisis realizado de las mismas. Schnackenburg<sup>70</sup> afirma que en el primer versículo aparece una introducción la cual señala que se va a dejar la situación anterior y ahora Jesús se va a dirigir a Jerusalén. Esto puede ser cierto a la medida que se lea todo el evangelio pero a simple vista no se podría concluir esto, en otras palabras, con la sola referencia de atravesar Galilea no se puede decir que Jesús se dirija a Jerusalén, como se había dicho esta intención de Jesús se nota más adelante. Con esto se puede decir que la referencia de Schnackenburg es certera al decir que el

---

<sup>70</sup> Cfr. R. SCHNACKENBURG, *El evangelio según San Marcos*, Herder, Barcelona, 1980, 58 – 61.

versículo 30 es introducción, no se puede afirmar que es una introducción que señale claramente la intención de Jesús querer ir a Jerusalén, esto se podrá decir con un análisis más profundo del texto y teniendo en cuenta los versículos siguientes como bien lo dice el autor.

El mismo Schnackenburg va a decir que la intención de Marcos es dejar todo lo realizado en Galilea atrás para poder pasar a Jerusalén donde se va a ver cumplido el anuncio<sup>71</sup>, mientras que Gnilka asegura que dejar atrás a Jerusalén no quiere decir en absoluto que Jesús quiera romper o dejar atrás Galilea sino que es necesario ir a Jerusalén<sup>72</sup>. Finalmente se puede afirmar que si el autor cambia nuevamente a la situación de incompreensión inicial es buscando conservar el secreto mesiánico que se vislumbra en su teología, la cual en ocasiones para hacer notar dicho secreto, dispone de ciertos silencios con los cuales continua enfatizando en secreto mesiánico<sup>73</sup>. Se podría concluir que, la posición de volver en la secuencia final a la idea de falta de comprensión, puede estar dentro de las intenciones del autor, con esto nos unimos a varios autores que han afirmado lo mismo acerca de una de las intenciones de Marcos a la cual han llamado secreto mesiánico, como Wrede, Bultmann y Bousset<sup>74</sup>, por tanto este fragmento está en total consonancia con dicha intención del autor del evangelio.

### 2.1.3.2 *Sintagmas Narrativos*

Siguiendo con el análisis debemos encontrar los sintagmas narrativos que el mismo texto va arrojando para mirar las diferentes pruebas que tiene la perícopa las cuales van a ser fundamentales para la consecución de la idea del autor y más que del autor, del personaje héroe.

La prueba cualificante está en la expresión “es entregado en manos de hombres” ya que es por medio de esta acción por la cual el sujeto va a encontrar el objetivo de su misión a la cual ha sido enviado; además para poder llegar a este ideal necesita un ayudante o varios en el caso de la perícopa, que le colaboraran en la finalidad propuesta por el emisor. En este caso Jesús mesías ha sido enviado para anunciar la buena nueva del reino de Dios, la salvación de Dios<sup>75</sup>, para esto es necesario morir y

---

<sup>71</sup> *Ibíd.*

<sup>72</sup> Cfr. J. GNILKA, *El evangelio según San Marcos Vol. II*, Sígueme, España, 1986, 61.

<sup>73</sup> R. AGUIRRE. A. RODRIGUEZ, *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*, Verbo Divino, España, 1992, 160.

<sup>74</sup> *Ibíd.*

<sup>75</sup> R. AGUIRRE. A. RODRIGUEZ, *Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles*, Verbo Divino, España, 1992, 135 – 136.

resucitar y con estas dos acciones demostrará que Él es el hijo de Dios (como se puede notar todo está en consonancia con el texto 1, 1).

La prueba principal está en que le van a matar y en la falta de comprensión de los discípulos. Por este medio va a mostrar la buena nueva de Dios (que es su reinado) y enseñará a todos que Él es el hijo de Dios. La prueba principal vendría a ser la prueba real del héroe donde habrá un(os) opositor(es) que intentará(n) alejar al sujeto de su finalidad.

Por esto se puede notar que el ideal del autor es mostrar a Jesús como hijo de Dios, para esto se sirve de diferentes manifestaciones que así lo van señalando, pero la muerte resulta siendo una finalidad que no se espera y más aún con la mentalidad de mesías que se mantenía en el Antiguo Testamento, por esto la muerte de Jesús resulta ser su prueba más fuerte pero necesaria para alcanzar su ideal. Hay quienes se opondrán a este designio y que curiosidad que sean los mismos discípulos quienes van a servir como opositores al designio del emisor y el deseo del héroe. Esta situación ya se vislumbraba desde las palabras de Pedro ante el primer anuncio de la muerte de Jesús y la dura respuesta que da el maestro ante la insinuación del apóstol (Mc 8, 32-33).

Finalmente, la prueba glorificante que va a dar el autor se puede resumir en la palabra "resurrección" ya que es por medio de este hecho que mostrará quien es, porque si no resucita terminaría siendo un hombre más; pero la resurrección es el hecho maravilloso que enseñará su poderío y que antes ya se había visto pero borrosamente en la transfiguración (digo borrosamente por la falta de comprensión de los discípulos). Además, con la resurrección se muestra que el ideal se alcanzó a pesar de la oposición de los discípulos y es posiblemente este hecho lo que va a confundir aún más a los discípulos frente a la realidad del mesías y hará que el orden roto propuesto por el evangelista donde aparentemente se enseñará con claridad de la muerte va a quedar otra vez en secreto, restableciendo así el secreto mesiánico que se había propuesto desde hace ya mucho.

Resumiendo un poco, en este texto la prueba glorificante puede verse desde dos puntos, la forma como demostrará su realidad como hijo de Dios, y segundo el restablecimiento del orden roto (la aparente claridad del mensaje que les está anunciando), dejando nuevamente a los discípulos sin conocimiento ante la realidad de su muerte.

## 2.1.4 Nivel de Descripción

De cada una de las partes del análisis hecho hasta este punto, se han venido dando puntos neurálgicos que ayudarán para la conclusión final que se quiere dar. A continuación, pasaremos a un análisis descriptivo, donde nos ayudaremos para éste, del modelo actancial y el modelo funcional (cuadro semiótico) por medio de los cuales pasaremos al nivel inmanente del texto, verificando su estructura o nivel más profundo y así intentar entender el trasfondo que el autor quiso poner en la perícopa.

### 2.1.4.1 Modelo Actancial

Debemos determinar en esta parte cuales son los actores de la escena pero teniendo en cuenta la relación que guardan los unos con los otros y a su vez con el objeto que hay en medio de ellos<sup>76</sup>. Hay para este análisis, 5 personajes centrales que dependen de la relación con respecto al objeto que hay en el texto. Algunos de los personajes pueden estar en más de una actuación, cosa que no es rara por las diferentes posiciones que pueden tomar frente a un mensaje.

Lo primero que definiremos es el *objeto* el cual es la situación que debe alcanzar el sujeto o héroe del relato o el orden roto que debe ser restablecido. Dentro de nuestra perícopa se encuentra una finalidad que según la estructuración que hicimos, sería el centro del mensaje del texto, es lo que debe alcanzar el sujeto, en este sentido sería la **muerte**. Esto es lo que el sujeto héroe debe alcanzar, movido por el emisor, el cual le está enviando a realizar dicha acción. Para Schmid es la meta de Jesús en Jerusalén<sup>77</sup>. Para Schnackenburg<sup>78</sup> de igual manera el centro de esta escena es ir en busca de la muerte como cumplimiento de su destino.

Con lo anterior, podemos encontrar fácilmente el *sujeto o héroe* con respecto al objeto, este es **el Hijo del Hombre** ya que él es quien realizará la acción principal, porque es quien tiene de frente el cumplimiento del objeto y es sobre quien recae toda la situación planteada ya desde el versículo 30 cuando comienza a hablar en tercera persona del singular (y no quería que nadie lo supiera) hasta el verso 31 donde habla en la misma persona.

Pero con todo esto se abre la duda del personaje que envía al sujeto a realizar este objeto, es necesario definir el *emisor*. Dentro del texto no se ve explícitamente definido porque a ninguno de los personajes explícitos

---

<sup>76</sup> H. SIMIAN-YOFRE (Ed.), *Metodología del Antiguo Testamento*, Sígueme, Salamanca, 2001, 134.

<sup>77</sup> Cfr. J. SCHMID, *El evangelio según San Marcos*, Herder, España, 1967, 256 – 257.

<sup>78</sup> Cfr. R. SCHNACKENGURG, *El evangelio según San Marcos*, Herder, España, 1980, 58 – 60.

se le puede atribuir dicha acción, se encontrará entonces de forma implícita en la expresión “va a ser entregado” expresión que denota a alguien con poder para poder hacer dicho envío, en este caso y siguiendo la tradición que prefiere la comunidad cristiana antigua donde Dios dispone una muerte expiatoria para su Hijo<sup>79</sup>.

En conclusión, quien envía al sujeto a realizar el objeto es **Dios**. En esto los autores no tienen diferencias y todos apuntan a lo mismo, por esto se toma como ejemplo únicamente a Schnackenburg por ser uno de gran importancia, pero de igual forma otros también amparan la misma idea (Gnilka, Mateos, Bartolomé, Schmid, etc.).

Viendo el análisis realizado hasta el momento, los otros actuantes salen mucho más fácil, en especial al lograr definir el objeto. El *ayudante* del sujeto que colaborará para que de alguna manera logre su objetivo, en este caso son varios por cuanto serían **los hombres**. Estos a pesar de su posición como los pecadores<sup>80</sup>, o aquellos enemigos del Hijo del Hombre<sup>81</sup>, terminarían siendo los que ayudan a que el objeto de Jesús que es morir llegue a su pleno cumplimiento.

Al encontrar los ayudantes no se puede desligar en el caso de nuestro texto, del *destinatario* de la muerte del héroe Jesús. Esta actuación casualmente está determinada por los mismos pecadores, ya que el mismo Jesús en 2, 17 ante la reprensión de los escribas y fariseos por estar comiendo con pecadores dice que Él ha venido por ellos, porque los sanos no necesitan de médico, entonces su objetivo que es morir y lo que alcanzará con esa muerte, recaerá sobre los pecadores y en nuestro texto estaríamos hablando de **los hombres** ya que como lo dice Schnackenburg y como ya lo habíamos expuesto, hombres en el evangelio de Marcos habla explícitamente de pecadores. Como se puede notar este personaje comparte dos actuaciones, ser ayudante del sujeto y destinatario del objeto.

Finalmente se debe hallar el *opositor* del sujeto, alguien que se va a oponer de alguna manera al sujeto y la consecución de su objetivo. En la perícopa se puede establecer que quienes cumplen esta función son **los discípulos** ya que ellos con su falta de comprensión y su silencio demuestran que no están de acuerdo con lo propuesto por Jesús. Ya desde el capítulo 8 versículo 32 Pedro como figura principal y representativa de los discípulos va a reprender a Jesús ante su anuncio,

---

<sup>79</sup> *Ibíd.*

<sup>80</sup> *Ibíd.*

<sup>81</sup> Cfr. J MATEOS, F. CAMACHO, *El hijo del hombre. Hacia la plenitud humana*, El Almendro, España, 1995, 81.

oponiéndose a los designios propuestos por Dios, de ahí la reprensión realizada en el versículo 33. En el caso del texto estudiado, los discípulos no entienden y tienen miedo de preguntar, algunos autores dan su punto de vista al respecto.

Mateos dice que es por la figura triunfadora que esperan del mesías<sup>82</sup>, cosa que se contrapone totalmente (según los oyentes del mensaje) a las palabras de Jesús por eso ellos pretenden seguir con su ilusión mesiánica como siempre la han percibido. Gnilka dice que es por el temor al sufrimiento<sup>83</sup>. Bartolomé dice que es por miedo obstinado por una oposición interna<sup>84</sup>. Schnachenburg dice que esta oposición se da por un asombro que les invade por lo grande e incomprensible del mensaje<sup>85</sup>. Schmid indica que no han dado mucho avance en la comprensión del mensaje de Jesús pero tal vez recordando la reprensión hecha a Pedro, no se atreven a preguntar nada<sup>86</sup>.

Como se puede notar son diferentes las versiones que tienen los autores al hablar de la falta de comprensión u oposición de los discípulos, no es acá donde podemos tratar de tomar una posición al respecto, pero si es necesario que a la luz de descubrir los opositores y teniendo en cuenta los diferentes análisis realizados hasta el momento, dejemos las teorías de los autores plasmadas de manera general para así más adelante ya al analizar el texto en otras formas, confrontarlo con lo realizado hasta el momento y con las teorías de los autores podamos dar una conclusión viable pero no cerrada de la falta de comprensión de los discípulos.

Para poder hallar un cuadro semiótico el cual nos ayude a comprender las diferentes relaciones que se establecen entre los actores y las causas de estas relaciones, es necesario establecer con claridad que funciones principales hay en el texto completo. Estas relaciones se dan por el análisis completo de lo que se ha venido realizando hasta este momento y más exactamente por las acciones que se desarrollan en el recorrido del texto. El movimiento que se nota en la mayor parte del texto es el de *Transmisión* ya que en este se encierra la comunicación y la recepción o privación del mensaje<sup>87</sup>. Como se puede notar, desde el comienzo de la perícopa se va enmarcando el contexto en una enseñanza, en una

---

<sup>82</sup> Ibíd.

<sup>83</sup> Cfr. J. GNILKA, *El evangelio según San Marcos Vol. II*, Sígueme, España, 1986, 62.

<sup>84</sup> Cfr. J. BARTOLOMÉ, *Jesús de Nazaret formador de discípulos. Motivo, meta y metodología de su pedagogía en el evangelio de Marcos*, CCS, España, 2007, 167.

<sup>85</sup> R. SCHNACKENGURG, *El evangelio...* 61.

<sup>86</sup> J. SCHMID, *El evangelio...* 257.

<sup>87</sup> H. SIMIAN-YOFRE (Ed.), *Metodología del Antiguo Testamento*, Sígueme, Salamanca, 2001, 136.

comunicación por parte de Jesús a sus discípulos. Adicional a este movimiento, aparece otro en las expresiones “le matarán” y “resucitará”; el movimiento dado en estas dos expresiones es de *victoria y derrota*, victoria de Dios dada en Jesús por su muerte sobre todos lo que no es de Dios más explícitamente según dice José María González retomando la idea de Taylor<sup>88</sup>, sobre la muerte y derrota de toda fuerza del mal, de todo aquello que no viene de Dios, de la misma duda, del mismo miedo, de la misma muerte.

#### 2.1.4.2 Cuadro Semiótico

Con lo encontrado en los puntos anteriores el autor del presente trabajo proponer una estructuración mucho más profunda por medio del cuadro semiótico. Lo primero es determinar algunas isotopías semiológicas parciales o isotopías semiológicas propuestas en clasemas, que puedan dar luces en la determinación de una isotopía total o isotopía semiótica. Las tres clasemas que podemos encontrar a grandes rasgos son:

Confianza	vs	desconfianza
Abierto	vs	cerrado
Vivo	vs	muerto

Estas tres relaciones se dan por los diferentes movimientos que el texto tiene, aún más, en estas relaciones y sus contrarios se pueden incluir las partes del texto aisladas pero que de igual forma entran en la estructura y que tienen un sentido en la realización del texto. Vamos a proponer las relaciones básicas que están basadas en la estructuración inicial de extremos y que estarán en relación con los actores del texto.

Confianza	vs	desconfianza:	enseñaba – tenían miedo
Abierto	vs	cerrado:	dijo – no entendían
Vida	vs	muerte:	vivía – le matarán

Como se puede notar, son las relaciones básicas de la estructura propuesta en el nivel de manifestación, aunque el último clasema *vida vs muerte* sale de algo explícito y que los discípulos lo ven vivo con ellos, está caminando y hasta el momento podría ser el mesías, pero hay una contrariedad en su mensaje y es la muerte.

Teniendo en cuenta estos clasemas, vamos a buscar sus contrarios y notaremos como en ellos se va a tejer el resto del texto, haciendo de este

---

<sup>88</sup> Cfr. J. M. GONZÁLEZ, *Evangelio Según Marcos. Introducción, traducción, comentario*, Verbo Divino, España, 1988, 151.

una unidad y encontrando una correlación entre toda la perícopa. Valga aclarar, que lo que acá se propondrá son los contrarios de los clasemas base, por eso no los nombraremos como vs sino que nada más los identificaremos.

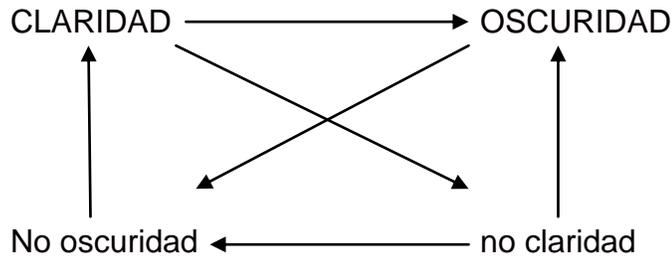
No desconfianza – no confianza: iba con ellos – no quería que lo supieran  
No cerrado – no abierto: Hijo del Hombre – hombres  
No muerto – no vivo: Resucitará – muerto

Las primeras expresiones de cada clasema (iba con ellos, Hijo del hombre, resucitará), dan una sensación de algo positivo, por tanto al corroborar con los contrarios de los clasemas (no desconfianza, no cerrado, no muerto) se puede deducir que tienen relación porque son lo contrario de lo negativo. Pero al observar la segunda parte de las relaciones (no quería que lo supieran, hombres, muerto) van a afirmar cosas negativas que están en consonancia con la parte segunda de los contrarios de los clasemas (no confianza, no abierto, no vivo), ahora son lo contrario de lo positivo presentado en los clasemas base.

Ahora bien, después de haber establecido estas relaciones, es necesario condensar todo en dos isotopías semióticas que condensen el total de la información y puedan darnos el movimiento y la relación que guardan todos los clasemas base y sus contrarios. Esto permitirá que se le dé un sentido al texto en cuanto a sus relaciones más profundas.

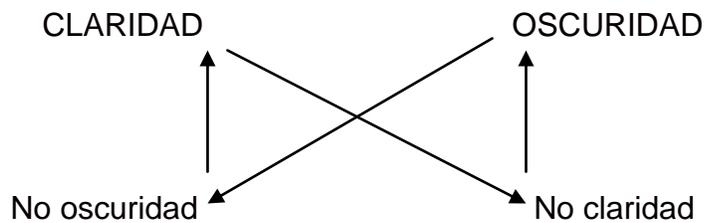
La isotopía semiótica que se puede definir lo tomamos en la fórmula CLARIDAD VS OSCURIDAD, por cuanto en estos dos términos se condensaría toda la información. Cabe mostrar todo el cuadro final con sus respectivas relaciones para poder tener claridad en lo propuesto hasta aquí.

Enseñaba	Confianza	Desconfianza	Tenían miedo
Dijo	Abierto	Cerrado	No entendían
Vivía	Vivo	Muerto	Morirá



Iba con ellos	No desconfianza	No confianza	No supieran
Hijo del Hombre	No cerrado	No abierto	Hombres
Resucitará	No muerto	No vivo	Muerto

Con todo lo que se puede notar del cuadro propuesto por el autor del presente trabajo, podemos encontrar la clasificación o taxonomía del texto, cómo este funciona de una manera casi perfecta relacionando todos sus valores. Ahora es necesario quedarnos con la base del cuadro para poder establecer la conclusión de este análisis. Nuevamente miremos el cuadro pero ahora desde su base conclusiva:



En forma podemos encontrar cuatro relaciones básicas que son sobre las que nos vamos a detener:

1. CLARIDAD → No claridad: Estas relaciones se dan por negación de la claridad. Jesús quiere enseñar a sus discípulos pero no quiere que otros sepan lo que les va a enseñar, a los únicos que quiere revelarles claramente y en confianza sus intensiones es a los suyos, a los que le han seguido desde el principio. Jesús dice

abiertamente a sus discípulos para que ellos sepan lo que los hombres no saben, los cuales no están abiertos a la enseñanza de Jesús ni a su acción salvadora posiblemente por ser pecadores como lo notábamos en el análisis actancial, el pecado impide la apertura al mensaje de Jesús y son quienes en el fondo niegan su mesianismo y por ello lo van a matar. No es claro tampoco el hecho de que Jesús esté con ellos en ese momento vivo y actuante, pero que ahora niegue su vida anunciando su muerte. Adicional a esto es incomprensible y niega toda forma del mesianismo que ellos esperan, ya que como lo anotábamos anteriormente, ellos esperan una restauración de Israel y que ponga fin a la opresión y a la injusticia<sup>89</sup>, entonces un mesías que muere no es fácil de entender en la mentalidad de estos discípulos y más aún cuando a pesar de sus diferentes manifestaciones no han comprendido su figura.

2. No claridad → OSCURIDAD: Ahora aparece una relación de selección ya que al estar seleccionando ciertos movimientos y actitudes, están quedando en total oscuridad frente a lo que se les está impartiendo. Además el que no está en claridad por lógica estará en la oscuridad y es justamente este el centro de la relación que se presenta a esta altura. Vamos a notar en las dos primeras relaciones, como los discípulos vienen a formar parte de los de Galilea y de los Hombres, ya que Jesús no quería que nadie supiera que pasaba por allí, se ocultaba de ellos, se escondía su enseñanza para ellos, y los discípulos sintieron miedo de preguntar, no tienen claridad en la predilección que Jesús les está dando, eso los lleva a la oscuridad total dejándolos sin saber el fondo de su enseñanza, a pesar de escucharla de boca de Jesús, están quedando en las mismas condiciones de los habitantes de Galilea. Cabe anotar que los tres primeros discípulos Jesús los elige justamente bordeando el mar de Galilea (1, 16), en otras palabras, los tres primeros discípulos son Galileos, no es extraño encontrar esta relación de los discípulos y la tierra de Galilea. Gnilka asegura que Jesús al dirigirse a Jerusalén no está rompiendo con Galilea<sup>90</sup>, más aún Secundino Castro tomando a Marxen ha querido decir que a pesar de que la resurrección fue en Jerusalén, Jesús indica a las mujeres que vayan a los discípulos y les inviten a congregarse en Galilea y que allí le verán<sup>91</sup>. Por último algo que les ocasionó bastante complicación y oscuridad a los discípulos fue el hecho

---

<sup>89</sup> Cfr. J. MATEOS, F. CAMACHO, *El evangelio de Marcos. Análisis lingüístico y comentario exegético Vol. II*, Almendro, España, 1993, 366 – 367.

<sup>90</sup> Cfr. J. GNILKA, *El evangelio según San Marcos Vol. II*, Sígueme, España, 1986, 61.

<sup>91</sup> Cfr. S. CASTRO SANCHEZ, *El sorprendente Jesús de Marcos. El evangelio de Marcos por dentro*, Desclée Brouwer, 2005, 251.

pensar en la muerte de Jesús. Él anuncia su muerte y recalca en nuestra perícopa la palabra dos veces, eso hace que ellos se queden únicamente con la muerte pero se oscurezca su entendimiento por cuanto no ven en realidad la resurrección, y así la escucharan sus mentes estaban limitadas por la palabra muerte, la cual les podía ocasionar asombro, miedo, o cualquier otro sentimiento que impidiera su comprensión de la victoria sobre la muerte a través de la resurrección.

3. OSCURIDAD → No oscuridad: Esta relación es también de negación, ya que se podría pensar en la negación que Jesús está proponiendo a la oscuridad de los discípulos. Ellos tenían miedo de preguntarle a pesar de que Él “iba con ellos” de camino, lo conocían, habían compartido con Él, por eso les quiere enseñar algo definitivo y que solo a ellos se los compartirá, pero finalmente con la oscuridad en la que están ellos niegan la claridad que hay en el andar constante de Jesús con ellos. Aparece que ellos no entendían, pero ¿qué era lo que no entendían? Pues bien, lo que no lograban entender era que estaban con el Hijo del Hombre, que por ser mesías tendría que mostrar su perfecta condición de hombre y de Dios por medio del sacrificio, además esta expresión declara un hombre muy poderoso y adicional a esto Gnilka afirma que la misma expresión “Hijo del Hombre” va a denotar entrega total, padecimiento<sup>92</sup>. Por esto la falta de comprensión de los discípulos está muy arraigada con la expresión Hijo del Hombre por lo que conlleva en sí misma. Sobre esto se volverá más adelante al confirma lo que quiere decir esta expresión. Finalmente hay una situación de gran relevancia en este punto del cuadro, ya que los discípulos se estaban quedando con la oscuridad que presupone el hecho mortal de Jesús pero no están comprendiendo su resurrección. Como lo habíamos indicado anteriormente, es probable que el misterio de la muerte de Jesús solo se entienda después de su resurrección<sup>93</sup>, de allí la falta de comprensión en el anuncio. Por ello, los discípulos están en total negación de la muerte porque no comprenden la resurrección y esto ocasionará que se encuentren en oscuridad frente al centro del mensaje que se les está impartiendo.
4. No oscuridad → CLARIDAD: Esta relación está configurada en la selección que hay, selección que ahora está únicamente en el sujeto héroe Jesús, ya que para Él es clara la

<sup>92</sup> J. GNILKA, *El evangelio...* 61.

<sup>93</sup> Cfr. F. LENTZEN-DEIS, *Comentario al evangelio de Marcos. Modelo de nueva evangelización*, Verbo Divino, España, 1998, 291.

actitud para con sus discípulos. Él ha seleccionado ir con ellos y por este hecho les enseña, por lo que conlleva tener tanta confianza por llevar un largo tiempo con los discípulos y caminar junto con ellos, delante de ellos, donde ellos viven tan íntimamente con Él que quiere compartirles su vía crucis<sup>94</sup>. Jesús tiene claro quién es: “el Hijo del Hombre” por eso no es difícil ver como lo dice abiertamente a sus discípulos, no hay duda sobre su propia identidad. Además de todo esto, Él sabe que a pesar de estar vivo va a resucitar, resurrección que se dará por ser quien es y por cumplir lo que Dios le ha mandado hacer, y esto es morir.

Estas cuatro relaciones que se establecieron con el cuadro semiótico, sintetizan todo el análisis señalado hasta acá, no queriendo decir con esto que en los demás pasos no haya dado luces independientes para la profundización del sentido de la perícopa, pero que para llegar a este cuadro fue necesario verificar todos los pasos anteriores. Como no es lugar para poner conclusiones, solo indico acá que ya el trabajo está apuntando a la búsqueda del porqué Marcos pone esta falta de comprensión de los discípulos, esto lo profundizaremos más en la siguiente parte del análisis que se pretende hacer y finalmente lo condensaremos todo en una gran conclusión de toda la exégesis que se haya hecho.

## **2.2 Análisis Semántico**

### **2.2.1 Análisis Morfológico**

Para esta parte que continúa del análisis del texto, se pretende no solo quedarnos con la estructura (que fue lo hecho en la parte anterior) sino verificar el sentido de cada palabra y su función en el texto, las particularidades que tienen y las diferentes formas de mostrar su lenguaje. Para esto se ha decidido hacer un análisis de cada palabra y su función en la perícopa, ya no deteniéndonos mucho en su forma estructural sino en su formación morfológica, sintáctica y semántica.

El primer paso que daremos es el de la morfología, se relacionará un análisis de cada una de las palabras en su propia estructura para con esto dar fundamento y ayuda para el análisis sintáctico y semántico respectivamente.

---

<sup>94</sup> Cfr. J. J. BARTOLOMÉ, *Jesús de Nazaret formador de discípulos. Motivo, meta y metodología de su pedagogía en el evangelio de Marcos*, CCS, España, 2007, 167.

Marcos 9, 30-32											
PALABRA	RAIZ	TRADUCCION	CLASE	CONJUGACION				NUMERO	DECLINACION		
				Persona	Tiempo	Voz	Modo		CASO	NUMERO	GENERO
Κάκειθεν	κάκειθεν	Y de allí	Adverbio								
ἔξελθόντες	ἔξέρχονται	saliendo	Participio	Aoristo	Activo	Activa	participio/nom/plural/masc				
παρεπορεύοντο	παραπορεύονται	pasaban	Verbo	tercera	imperfecto	media	indicativo	Plural			
διὰ	διά	a través de	preposición								
τῆς	ῆς		Articulo						Genitivo	Singular	Femenino
Γαλιλαίας	Γαλιλαία	Galilea	Sustantivo						Genitivo	Singular	Femenino
καί	καί	y	Conjunción								
οὐκ	οὐ	no	Adverbio								
ἤθελεν	θέλω	quería	Verbo	tercera	imperfecto	Activa	indicativo	Singular			
ἵνα	ἵνα	que	Conjunción								
τις	τίς	nadie	Pronombre / Conjunción						Nominativo	Singular	Masculino
γνοῖ	γινώσκω	supiera	Verbo	tercera	aoristo	Activa	Subjuntivo	Singular			
ἐδίδασκεν	διδάσκω	enseñaba	Verbo	tercera	imperfecto	Activa	indicativo	Singular			
γάρ	γάρ	porque	Conjunción								
τοὺς	ὁ	a los	Articulo						acusativo	Plural	Masculino
παθητὰς	παθητῆς	discipulos	Sustantivo						acusativo	Plural	Masculino
αὐτοῦ	αὐτός	de él	Pronombre personal						genitivo	singular	Masculino
καί	καί	y	Conjunción								
ἔλεγεν	λέγω	decía	Verbo	tercera	imperfecto	Activa	indicativo	Singular			
αὐτοῖς	αὐτός	a ellos	Pronombre personal						dativo	Plural	Masculino
ὅτι	ὅτι	que	Conjunción								
ὁ	ὁ	el	Articulo						nominativo	singular	masculino
υἱός	υἱός	hijo	Sustantivo						nominativo	singular	masculino
τοῦ	ὁ	del	Articulo						genitivo	singular	masculino
ἀνθρώπου	ἀνθρωπος	hombre	Sustantivo						genitivo	singular	masculino
παραδίδοται	παραδίδωμι	es entregado	Verbo	tercera	presente	pasiva	indicativo	Singular			
εἰς	εἰς	en	preposición								
χεῖρας	χείρ	manos	Sustantivo						acusativo	plural	femenino
ἀνθρώπων	ἀνθρωπος	de hombres	Sustantivo						genitivo	plural	masculino
καί	καί	y	Conjunción								
ἀποκτενοῦσιν	ἀποκτείνω	matarán	Verbo	tercera	futuro	Activa	indicativo	Plural			
αὐτόν	αὐτός	a él	Pronombre personal						acusativo	Singular	Masculino
καί	καί	y	Conjunción								
ἀποκτανθεῖς	ἀποκτείνω	después de muerto	Participio		aoristo	pasiva			nominativo	singular	masculino
μετὰ	μετά	después	preposición								
τρεις	τρεις	de tres	adjetivo						acusativo	plural	femenino
ἡμέρας	ἡμέρα	días	Sustantivo						acusativo	plural	femenino
ἀναστήσεται	ἀνίστημι	se resucitará	Verbo	tercera	futuro	media	indicativo	Singular			
οἱ	ὁ	ellos / los tales	Pronombre						Nominativo	Plural	Masculino
δὲ	δέ	Pero	Conjunción								
ἠγνόουν	ἀγνοέω	no podían entender	Verbo	tercera	imperfecto	Activa	indicativo	Plural			
τὸ	τό	la	Articulo						acusativo	Singular	neutro
ῥήμα	ῥήμα	palabra	Sustantivo						acusativo	Singular	neutro
καί	καί	y	Articulo								
ἐφοβοῦντο	φοβέομαι	temían	Verbo	tercera	imperfecto	media	indicativo	Plural			
αὐτόν	αὐτός	a él	Pronombre personal						acusativo	Singular	Masculino
ἐπερωτήσῃ	ἐπερωτάω	preguntar	Verbo / infinitivo		aoristo	activa					

## 2.2.2 *Análisis Sintáctico*

Teniendo ya la estructura interna de cada palabra, entraremos a definir su sintaxis de forma horizontal y vertical, donde veremos la función de cada palabra con en relación a las oraciones propias por las que está conformado el texto. Con la primera forma (horizontal) se nos esclarecerán los sujetos, acciones principales, acciones secundarias, objetos directos, locuciones preposicionales, adverbios y conjunciones (vertical).

### 2.2.2.1 *Forma Horizontal*

Κάκειθεν ἐξελθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας  
Conj. Adv Part. Verbo Loc. Prep.

καὶ οὐκ ἤθελεν ἵνα τις γνοῖ  
conj. Adv. Verbo CD

ἐδίδασκεν γάρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ  
Verbo Conj. CD

καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς  
Conj. Verbo Comp. Ind.

ὅτι Ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων  
Conj. Suj. Verbo CD

καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν  
Conj. Verbo CD

καὶ ἀποκτανθεὶς μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται  
Conj. Part. Loc. Prep. Verbo.

οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα  
Pron dem Conj. Verbo CD

καὶ ἐφοβοῦντο αὐτόν ἐπερωτῆσαι  
Conj. Verbo. CD Verbo. Inf.

### **2.2.2.2 Forma Vertical**

Ahora hallaremos los sujetos, acciones principales y secundarias, objetos directos, locuciones preposicionales, adverbios y conjunciones que tiene el texto para así definir mejor la función que cumple cada palabra con respecto a lo que intenta mostrar el autor al entrelazar los sujetos con las acciones y como estas van a recaer en otros personajes.

#### **2.2.2.2.1 Sujetos**

Dentro del texto aparecen cuatro sujetos, tres explícitos y uno implícito. Los tres explícitos son: los discípulos, el Hijo del hombre y los hombres. El personaje implícito está en la expresión “es entregado” verbo que está en forma pasiva, por lo cual se piensa que es otra persona la que está realizando dicha acción sobre el personaje y el efecto de la misma cae sobre este último. Como está en pasivo, podemos decir que es lo que algunos autores, han denominado “pasivo teológico” ya que en ocasiones por no querer nombrar a Dios ponen los verbos en esta voz para así notar a Dios detrás de la acción, entonces, es Dios este tercer personaje el cual como hemos dicho desde el principio está en forma implícita en la acción.

En este punto podemos hallar a los discípulos como complemento directo de una acción, esto hay que tenerlo en cuenta para la consecución del ideal del trabajo. Ahora miraremos el efecto de que acción o acciones recaerán sobre estos.

#### **2.2.2.2.2 Acciones**

Para hacer un análisis profundo de las acciones, hemos querido definir las como acciones principales y acciones secundarias. Esta diferenciación ayudará a que se puedan definir las acciones que van a ser fundamentales en la construcción del texto y aquellas que aunque estén ahí, no van a tener el mismo impacto sobre los sujetos y más bien van a reforzar en cierta forma las acciones centrales del relato.

##### **2.2.2.2.2.1 Principales**

La primera acción principal aparece en el versículo 30 y es la palabra “**παρεπορεύοντο**” que traduciría “pasaban”. Este verbo hace referencia a Jesús y sus discípulos, los reúne a todos y va a denotar el sitio por donde estaban en ese momento, o sea Galilea. El segundo verbo es “**ἤθελεν**” que viene a traducir “quería”, ahora esta acción es generada y recae únicamente sobre Jesús. El tercer verbo es “**γνοῖ**” que traduce “supiera” también aludida únicamente a Jesús como generador de la acción pero la

consecuencia va a caer sobre aquellos que implícitamente están o habitan en Galilea y Jesús no quiere que escuchen. El cuarto verbo está en el versículo 31, la acción es “ἐδίδασκεν” que traduce “enseñaba” acción que realiza también Jesús pero va a recaer sobre los discípulos. El quinto verbo que aparece es “ἔλεγεν” que traduce “decía” acción aludida a Jesús y que también su consecuencia cae sobre los apóstoles. Sexto verbo que aparece es “παραδίδοται” que traduce “es entregado” la cual por estar en pasivo la realiza otra persona, y como lo habíamos señalado en el análisis de sujetos, esa persona es Dios<sup>95</sup>, entonces el sujeto que realiza esta acción es Él y los que reciben la consecuencia de la acción son los hombres. La séptima acción es “ἀποκτενοῦσιν” la cual traduce “matarán” esta acción quien la realiza son los hombres (nótese que hombres vienen a recibir una acción y a ser sujetos de otra), y quien la recibe es el Hijo del hombre. La octava acción es “ἀναστήσεται” que traduce “resucitará”; en esta expresión no es claro quien realiza la acción pero por su contexto podemos decir que al estar en voz media, no quiere decir necesariamente que Jesús se vaya a resucitar a sí mismo, sino que por poder ser una voz media indirecta<sup>96</sup> el sujeto (Hijo del Hombre) participa en los resultados de la acción de forma indirecta y no reflexiva, este énfasis se da por el mismo contexto, Él será resucitado por haberse entregado, participa en la acción no porque se vaya a resucitar a sí mismo sino porque su acto de morir le da méritos para que sea resucitado. Siguiendo acción está en el versículo 32 y es “ἤγνόουν” que traduce “no podían entender”, el sujeto de este verbo son “los tales” pronombre demostrativo que hará referencia a los discípulos y el objeto directo de la acción es “la palabra” entonces ¿Quiénes no podían entender? Los discípulos y ¿qué no podían entender? La palabra que les acababa de proclamar Jesús. Finalmente la última acción es “ἐφοβοῦντο” palabra que traduce “temían” nuevamente hace referencia a “los tales” como sujetos.

Como se puede notar, la perícopa dentro de su estreches es totalmente de acción, no hay un momento en que se deje de hablar de acciones realizadas por los diferentes personajes. Tenemos un total de 10 verbos principales, los cuales van a marcar el ritmo del desarrollo del texto, 3 de ellos están en el versículo 30, 5 en el versículo 31 y 2 en el versículo 32, por lo que se puede deducir que el centro de la perícopa está en el mensaje dado en el versículo 31, es donde se encuentra el mayor movimiento, y donde se va a desarrollar la idea central de todo lo que ocurrió.

<sup>95</sup> Cfr. J. SCHMID, *El evangelio según San Marcos*, Herder, España, 1967, 257.

<sup>96</sup> Cfr. H. E. DANA, J. MANTEY, *Gramática griega del Nuevo Testamento*, Casa bautista de publicaciones, USA, 1984.

Recalquemos otra situación, el texto comienza hablando de los discípulos con Jesús haciendo un énfasis en la relación que tenían las dos partes, luego los siguientes 4 verbos se relacionan con Jesús (no quería, supieran, enseñaba y decía) todos son hechos por el mismo sujeto. Las siguientes tres acciones tienen una particularidad (es entregado, matarán y resucitará), la segunda acción de estas tres es aludida a unos hombres que como bien lo habíamos dicho en el análisis de la estructura, al decir hombres hace referencia directa a “los pecadores”<sup>97</sup> por tanto, estos son los que harán esta acción, lo matarán los pecadores, pues en manos de ellos es que ha sido puesto Jesús. Quien entrega al Hijo del Hombre es Dios mismo (esto se determina por el pasivo teológico) y quien lo resucita también será Él, esto se deduce por la utilización de la voz media indirecta, que señala la participación de la acción de forma indirecta como lo habíamos señalado, por su acción anterior (morir) y que va a determinar que aquel que lo entregó para la muerte también lo resucitará. Podríamos concluir de esto que Dios entrega a Jesús pero este también se entrega<sup>98</sup> de allí la acción inmediata de Dios resucitándolo<sup>99</sup>, una victoria decretada por Jesús de una vez sobre la muerte<sup>100</sup>.

Los últimos dos verbos son atribuidos únicamente a los discípulos quienes “no podían entender” y “tenían miedo”. Con relación a los sujetos y los verbos analizados hasta este punto del trabajo debemos decir que es difícil pensar en unos discípulos que no logren entender lo que Jesús les está enseñando por varias razones, la primera es la confianza con que Jesús les está hablando, por eso el autor dice que “iban” todos juntos y esto incluye a Jesús y sus discípulos, lo que hace pensar en una relación muy estrecha, de mucha cercanía porque es justamente con ellos que va, no es con otros.

Posteriormente dice que no quería que nadie supiera que pasaban por allí porque les iba a “enseñar” otro verbo de confianza, no es a todo el mundo a quien Jesús les va a revelar sus secretos sino a los discípulos, a aquellos que caminan junto a Él con tanta familiaridad por eso les “decía” verbo que señala algo grande, siempre que Dios en el antiguo testamento dice algo es algo muy grande, en el Nuevo Testamento el verbo “decir” aplica de la misma manera, esto abre las puertas a un mensaje supremamente grande. Posteriormente viene el mensaje, después de dar todo el preámbulo de cercanía, confianza y grandeza pasa Jesús a explicarles el contenido central de su mensaje de una manera muy clara (según lo deja ver Marcos con las expresiones que utiliza), el mensaje es

---

<sup>97</sup> Cfr. R. SCHNACKENGURG, *El evangelio según San Marcos*, Herder, España, 1980, 60.

<sup>98</sup> *Ibíd.*

<sup>99</sup> *Ibíd.*

<sup>100</sup> Cfr. V. TAYLOR, *Evangelio según San Marcos*, Cristiandad, Madrid, 1980, 479.

claro a la medida que es entendible lo que va a suceder con el Hijo de Hombre, a manos de quien va a suceder, quien determinó que fuera así y el desenlace que tendrá, por tanto, el mensaje en cuanto a contenido es suficientemente claro de entender.

Con lo anterior, damos ya pistas por lo menos que detrás de la falta de comprensión de los discípulos, más que una actitud de ellos está es la trama que quiere tejer el mismo autor, porque da a entender por todos los medios que para los discípulos debería ser fácil comprender las palabras de Jesús, pero finalmente no lo entienden y agrandan más la situación temiendo preguntarle. Ya con esto se nos empieza a aclarar la intencionalidad que tiene de fondo el texto, pero es necesario terminar de hacer el análisis completo para mirar que otras cosas el mismo texto nos va sugiriendo.

#### **2.2.2.2.2 Secundarias**

El texto arroja tres verbos secundarios. El primero aparece en el versículo 30 con la expresión “ἐξελθόντες” que viene a traducir “saliendo” aunque la traducción puede variar ya que el verbo está sustantivado por cuanto es un participio. Este verbo allí tiene más función de sujeto que de verbo por cuanto nos va a dar la sensación de estar describiendo a los que iban saliendo de aquel lugar para adentrarse a las tierras de Galilea, por esta razón es un verbo secundario que lo único que hace es marcar unos personajes y ayudar en el enlace con el texto anterior.

El segundo verbo secundario está en el versículo 31 y es “ἀποκτανθεὶς” que podría traducir “después de muerto”. Este es un verbo en forma de participio, pero por ser participio en este caso podría tener uso temporal, ya que está dando sentido a esta oración temporal adverbial<sup>101</sup>, por ello se escogió traducirlo con la expresión “después” dando una característica de adverbio sobre el verbo principal que lo antecede “ἀποκτενοῦσιν” por tanto, lo que quiere dirigir este tipo de utilización de participio es el cambio o una modificación en el verbo principal<sup>102</sup>, por eso viene de inmediato la acción “ἀναστήσεται”. Lo que el autor puede estar intentando con esto es introducir un cambio inmediato en la acción “matarán” le interesa enlazar las dos acciones como contrarias pero que son inmediatas. Además se puede decir que el recalcar la expresión “ἀποκτείνω” la una en forma de verbo y la otra en forma de participio es una manera de recalcar la acción. Para el autor se suscitará un cambio inmediato del paso de la muerte a la vida, pero es necesario morir, es necesario para alcanzar la resurrección

---

<sup>101</sup> H. E. DANA, J. MANTEY, *Gramática griega del Nuevo Testamento*, Casa bautista de publicaciones, USA, 1984, 218 – 219.

<sup>102</sup> *Ibid.*

la muerte, sin ella no tendría sentido la vida del personaje, por eso es tan importante este hecho pero sin dejar de lado el cambio adyacente que traerá de esta situación.

El tercer verbo secundario que aparece en el versículo 32 es “Ἐπερωτήσαι” que traduce “preguntar”. Se toma como verbo secundario porque está en infinitivo, y por este hecho es necesario ver el sentido que tiene la utilización de esta forma verbal y poder ver el sentido que el autor posiblemente le quiso dar. Uno de los usos que se le puede dar al infinitivo es el de complemento directo, esta característica se da por la relación que pueda guardar con otro verbo que esté antes del conjugado en infinitivo. Al verificar la perícopa podemos ver que después del verbo “ἔφοβοῦντο” está el pronombre “αὐτὸν” en caso acusativo, lo que determina un complemento directo e inmediatamente después viene el verbo en infinitivo lo que podríamos aclarar con una pregunta ¿Qué temían? Y la respuesta sería ¿a Él preguntar? Por lo tanto este verbo más que una función específica como verbo independiente va a tener que ver es con la acción que lo antecede para servir como complemento directo de mismo.

### **2.2.2.2.3 Complementos Directos**

A pesar de lo visto hasta el momento, algo hemos pronunciado de un complemento directo en el último verbo secundario, es necesario profundizar más sobre los que aparecen en todo el texto para mirar quienes fueron los que recibieron la consecuencia de las acciones principales que por cierto son bastantes, de allí la importancia de determinar los complementos directos de los mismos.

La primera expresión que se puede tomar como complemento directo es “ἵνα τις γνοῖ” que traduce “que nadie supiera”. A pesar que no hay ningún sustantivo en caso acusativo, se puede tomar esta expresión como complemento directo por la utilización de la conjunción “ἵνα” ya que esta se puede utilizar como complemento directo cuando el verbo que lo antecede es de cuidar, luchar, desear, decir, pedir, etc. y en el caso del verbo anterior que al español se traduciría como “quería” vendría a ser una acción que el sujeto desea. Entonces la consecuencia de la acción “quería” recae sobre “que nadie lo supiera” eso era lo que deseaba en sujeto.

El segundo complemento directo que aparece en el texto está en la expresión “τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ” que traduce “a los discípulos de él”. Hay dos cosas que debemos tener acá en cuenta, la primera es la utilización del acusativo, lo que nos da la referencia que bien conocemos acerca de los que van a recibir el beneficio de la acción, en este caso lo discípulos, la

acción es enseñar, se puede notar la confianza que guarda Jesús al querer enseñar a los discípulos ya que son ellos los invitados a recibir el beneficio de su enseñanza, además como segundo, está la íntima relación entre Jesús y sus discípulos marcada por la expresión “de Él” la utilización de este genitivo da la sensación de propiedad, de una unión mística entre los discípulos y Jesús<sup>103</sup>. Nuevamente ya desde el griego, nos queda clara la unión entre Jesús y sus seguidores y la confianza que les tiene para confiar unas palabras tan profundas, tan secretas, tan esenciales que solo ellos son elegidos para recibirlas.

La siguiente expresión de complemento directo es “εἰς χεῖρας ἀνθρώπων”. No nos detendremos en este punto a analizar el sentido de la utilización de la preposición porque para eso llegará su momento, solamente se resaltaré que junto con el complemento directo “χεῖρας” está una especificación de esas “manos” a las cuales va a ser entregado “ἀνθρώπων”, en este caso el genitivo se puede tomar en su forma esencial como especificación de algo<sup>104</sup> entonces está especificando en manos de quien va a ser entregado: de los “hombres”, o como lo habíamos dicho “pecadores”.

Otra expresión de complemento directo es “αὐτόν” en el versículo 31, donde se habla sobre quien recaerá la acción de matar, sobre el Hijo del Hombre adhiriéndose a la que se había propuesto como sujeto anteriormente en nominativo.

En el versículo 32 aparece otro complemento directo y es “τὸ ῥῆμα” ¿qué no podían entender los discípulos? La palabra que Jesús les estaba indicando, esta palabra valga aclarar, es una palabra especial ya que el término “ῥῆμα” aparece solo dos veces en el evangelio de Marcos, la primera en 9, 32 y la segunda en 14, 72 cuando Pedro recordó lo que Jesús le había dicho en 14, 30 acerca de que lo iba a negar. ¿Porqué resulta importante tener esto en cuenta? Porque esta utilización que le da Marcos al término es como una especie de declaración futura, un acontecimiento que van a ver los discípulos cumplido en ese mismo tiempo, de ahí que según Strong se pueda traducir como “declaración”<sup>105</sup>. El diccionario Vine dice al respecto que este sentido de palabra es aquella que es hablada, aquello que es expresado de palabra o por escrito; se puede tomar como referenciando a un fragmento de la escritura que se debe tener en cuenta para el tiempo de necesidad, que para esto es

---

<sup>103</sup> Cfr. M. ZERWICK, *El griego del Nuevo Testamento*, Verbo Divino, España, 2006, 36.

<sup>104</sup> G. DAVIS, *Gramática Elemental del Griego del Nuevo Testamento*, Casa bautista de publicaciones, Estados Unidos, 1984, 12.

<sup>105</sup> J. STRONG, *Diccionario Strong de palabras griegas del Nuevo Testamento*, EE.UU., 2002, 75.

requisito estar en una lectura y/o memorización de la palabra<sup>106</sup>. Así que podemos decir que esta palabra que Jesús está diciendo acá debe ser recordada más adelante por los discípulos, no es una palabra entendible en el momento sino que con el pasar del acontecimiento se entenderá como en el caso de Pedro en 14, 72. El autor pudo haber puesto esta expresión para mostrar el porqué la falta de entendimiento de los discípulos, no se trata de algo que se entienda en ese mismo momento sino cuando el acontecimiento de la muerte y resurrección ocurra.

Esto nos ayudará a comprender algo más acerca de la intensión del autor al utilizar esta falta de comprensión de los discípulos, ya se puede empezar a comprender cuál es la intensión del autor de poner esta falta de comprensión, o mejor, las intensiones que el autor pudo tener al ponerla en esta parte del texto y en el evangelio, de todas maneras hay que terminar el análisis para comprender toda la intensión general que va muy enraizada con lo que Marcos intenta en su evangelio, y el mismo contenido del mensaje.

Finalmente el último complemento directo es “**αὐτὸν**” en el versículo 32, lo cual indica sobre qué recae la acción del verbo “**ἐφοβοῦντο**” en este caso ellos (sujeto) temían (acción) a él preguntar (complemento directo) ya de este se había hablado al relacionar los verbos secundarios, valga en este punto aclarar la importancia de la especificación de que ellos temían no a Jesús sino de preguntarle por eso la utilización del verbo “**ἐπερωτῆσαι**” para ser puntuales con el tipo de temor que tenían.

#### **2.2.2.2.4 Locuciones Preposicionales**

Es necesario hacer este análisis ya que en el griego es muy notorio el tipo de dirección y posición que puede tomar un verbo<sup>107</sup> cuando se utiliza una preposición, marcando con esto una fuerza especial sobre algo o alguien de la acción del verbo, eso ayuda a comprender más los énfasis que el autor quiere dar a estas expresiones.

La primera locución preposicional está en el versículo 30 y es “**διὰ τῆς Γαλιλαίας**” lo que traduciría como “a través de Galilea” sobre lo que significa esta preposición no haremos mayor énfasis ya que no es importante para el estudio que estamos haciendo. La referencia de esta preposición da a entender que para el autor a esta altura de su relato no le

---

<sup>106</sup> W. E. VINE, *Diccionario expositivo de palabras del antiguo y Nuevo Testamento exhaustivo*, Caribe, 1999.

<sup>107</sup> H. E. DANA, J. MANTEY, *Gramática griega del Nuevo Testamento*, Casa bautista de publicaciones, USA, 1984, 94.

es importante el punto geográfico por el cual iban, simplemente dice que pasaban “a través de Galilea” posiblemente es una forma de cerrar la relación con esta ciudad ya que como dicen los autores, su mirada ahora va dirigida a Jerusalén, no con esto estoy de acuerdo con que Jesús rompa definitivamente con Galilea porque por el contrario posteriormente manda ir a los discípulos a esta ciudad para encontrarse con ellos. En esto Gnilka dice que no es que haya roto con Galilea sino que es importante ir a Jerusalén<sup>108</sup>, cosa que es bastante acertada viendo como manda ir a sus discípulos después de la resurrección como ya lo habíamos indicado.

La segunda locución preposicional que aparece en el texto es “εἰς χεῖρας ἀνθρώπων” que está en el versículo 31. Ya en un paso anterior se había hecho la especificación de lo que vendría a significar “manos de hombres” ahora haremos en énfasis en la preposición “εἰς” ya que esta partícula va a hacer énfasis sobre la entrega “adentro” o “a manos” de hombres, es pensar en que el Hijo del hombre va a ser puesto dentro de las manos de los hombres, esto denota una total entrega, sin reservarse nada para sí mismo, sino que por el contrario se va a despojar de lo que es y va a ser puesto en las manos de los hombres para que ellos hagan lo que quieran con Él sin que ponga resistencia alguna, aceptando los designios que ellos dispongan para su vida.

Siguiente locución preposicional que aparece está en el verso 31 y es “μετὰ τρεῖς ἡμέρας”. La preposición “μετὰ” va a simbolizar en ocasiones cambio de idea o diferencia<sup>109</sup>, por tanto hay que notar el puente que aparece entre “ἀποκτενοῦσιν” y “ἀναστήσεται”. Como lo indicábamos al analizar el participio “ἀποκτανθεὶς”, el autor quiere poner de manifiesto un cambio inmediato en la situación anterior que es misma muerte, por ello las palabras que utiliza entre los dos verbos principales están apuntando a dicho cambio, y más aún lo va a recalcar con la utilización de la preposición “μετὰ” ya que según su utilización, quiere marcar una variación en la situación que la antecede y una diferencia con la misma, además, la especificación de los días va a generar mayor claridad frente a la información que se está dando. Con esto podemos concluir que el cambio es evidente, ineludible, y que la información es demasiado clara en su forma de expresión.

Valga aclarar en este punto y sabiendo ya que el texto se ha regido por esta claridad en las palabras del mismo Jesús, que autores amparan que este anuncio así como se encuentra sería una perícopa ampliamente configurada por Marcos<sup>110</sup>, dado el contexto que lo antepone en el primer

<sup>108</sup> Cfr. J. GNILKA, *El evangelio según San Marcos Vol. II*, Sígueme, España, 1986, 63.

<sup>109</sup> H. E. DANA, J. MANTEY, *Gramática...* 105.

<sup>110</sup> J. GNILKA, *El evangelio...* 60 – 61.

anuncio y las palabras que va a utilizar en este segundo, por lo que se puede empezar a notar una intensión clara del autor de mostrar claridad en el mensaje que Jesús hacía a sus discípulos y de una falta de comprensión realmente inentendible a simple vista del mismo.

#### **2.2.2.2.5 Adverbios**

Durante la perícopa solo aparecen dos adverbios “**Κἀκεῖθεν**” y “**οὐκ**” sobre este último no haremos mucho énfasis ya que simplemente es una forma de negación que aparece comúnmente ante vocales con espíritu suave. Pero de la primera preposición que hemos relacionado, si se debe poner algo en claro. Esta forma de combinar la conjunción “**καὶ**” y el adverbio “**ἐκεῖθεν**” aparecen solamente 2 veces en el evangelio de Marcos, la primera en el texto que estudiamos y la segunda en 10, 1. En ambos textos muy cerca está el verbo “**ἀνίστημι**”, esto nos puede ayudar a la comprensión del texto ya que son dos contextos aparentemente diferentes pero que en realidad guardan una relación y por esto la utilización de dichos términos.

En los casos que Marcos utiliza el verbo “**ἀνίστημι**” relacionándolo con Jesús, lo maneja para mostrar dos acciones diferentes, la una es levantarse y seguir su misión como lo muestra el mismo evangelio antes de 8, 27, y la segunda es para señalar su resurrección. La primera parte del escrito evangélico se marca por una misión particular de Jesús que es predicar como lo dispone en 1, 35 y así también lo deja ver en 7, 24. A partir de 8, 27 la misión de Jesús cambia, ya su énfasis no es predicar sino morir y resucitar. Por tanto el autor en la altura de 9, 30 y en 10, 1 ya no puede poner a Jesús sentado sino que se empieza a mover hacia Jerusalén donde morirá y resucitará, con esto se puede aclarar el porqué Jesús no quería que nadie lo supiera, las personas de Galilea donde fue el centro de su misión evangelizadora, no lo pueden detener más sino que debe dirigirse hacia su destino próximo en Jerusalén.

#### **2.2.2.2.6 Conjunciones**

Las conjunciones que van a aparecer en el texto son: **καὶ**, **ἵνα**, **γὰρ**, **ὅτι** y **δὲ**. La que usa de una forma muy especial es “**καὶ**” repitiéndola cuatro veces en los tres versículos, esto no es extraño ya que Marcos utiliza esta conjunción en muchas ocasiones para unir darle coherencia y unión a su texto. Las otras conjunciones adicionales simplemente las utiliza para unir el relato, esto es importante destacarlo para mostrar que en realidad estamos ante una narración que guarda relación como conjunto y que el interés del autor posiblemente fue mostrarlo así, sin desunir nada sino todo lo contrario uniéndolo y mostrarlo como una pequeña gran sección.

### 2.2.3 *Análisis de términos clave*

Dentro del análisis semántico, se analizarán los términos más significativos dentro de la perícopa, teniendo en cuenta que posición toma dentro del mismo y la utilización que el evangelista le da a cada uno.

#### 2.2.3.1 *Enseñanza*

Aparece en el evangelio de Marcos 17 veces. No nos detendremos en la definición de lo que es enseñar, más bien haremos el énfasis en la perspectiva de Jesús como maestro y su enseñanza ante los discípulos que es el tema que nos interesa. Hay que tener en cuenta que los cuatro evangelistas coinciden en mostrar a Jesús como maestro enseñando en diferentes sitios<sup>111</sup>. Su doctrina es variada, toca principalmente temas de índole general como la familia, las relaciones de poder político, ayudándose en muchas ocasiones de parábolas.

Los escritores ponían diferencias entre el tipo de maestro que es Jesús y lo que son los escribas<sup>112</sup>, mostrando a sus oyentes maravillados de la doctrina por su autoridad como lo hace Marcos, y esta diferencia con los escribas se daba en que estos últimos enseñaban las palabras de doctores mientras que Jesús anuncia la palabra con la autoridad misma de Dios, todo por la relación íntima que tiene con el padre.

Con respecto a los discípulos también hay una gran diferencia entre los que siguen a los escribas y los que siguen a Jesús<sup>113</sup>; mientras que los primeros son jóvenes que se forman para llegar a ser maestros, los segundos son personas ya adultas con trabajos profanos a los cuales les pide que dejen todo atrás por ir detrás de Él uniéndose totalmente a Jesús y a su mensaje y posteriormente son enviados como representantes suyos, por lo que se hacían seguidores y anunciadores del mensaje con la palabra y con la vida en el nombre de Jesús.

Marcos específicamente va a idear un paisaje para la enseñanza de Jesús llamado “el secreto mesiánico” sobre el cual se fundamenta todo su escrito<sup>114</sup>. A pesar de que en el comienzo del evangelio el mismo escritor lo llama “hijo de Dios” y en palabras del mismo Padre en el bautismo es proclamado su hijo, esto parece perder la fuerza en el mismo Jesús y

---

<sup>111</sup> P. ROSSANO, G RAVASI, A GIRLANDA, “Enseñanza”, en *Nuevo diccionario de teología bíblica*, P. Rossano, G. Ravasi, A. Girlanda (dirigido por) Paulinas, España 1990, 497 – 509.

<sup>112</sup> *Ibid.*

<sup>113</sup> *Ibid.*

<sup>114</sup> *Ibid.*

finalmente se va a encargar únicamente de anunciar el reino de Dios y pasado el tiempo se abre el interrogante acerca de su identidad y siempre hace callar a los demonios o quiere dejar en lo escondido sus milagros.

Este secreto llega a su clímax cuando Pedro lo declara mesías pero Jesús le ordena que no se lo revele a nadie. Después de este anuncio de Pedro, Jesús se dedica únicamente a la instrucción de sus discípulos (bajo este contexto está la perícopa estudiada), a los cuales les anuncia el sufrimiento, muerte y resurrección del Hijo del Hombre, pero su reconocimiento como hijo de David se va a dar con el ciego Bartimeo y en la entrada a Jerusalén, finalmente Él se revela como mesías ante el sumo sacerdote y ante Pilato y finalmente es reconocido como Hijo de Dios por el centurión Romano<sup>115</sup>. Por todo lo anterior, la idea de Marcos es relacionar a Jesús como Hijo de Dios no por sus prodigios o milagros, sino por la cruz<sup>116</sup> y más exactamente en la perícopa, con la realidad de su muerte.

### 2.2.3.2 *Discípulos*

Esta palabra aparece en el evangelio de Marcos 46 veces. Básicamente el término viene a designar seguimiento, pero basado en una intensión personal de hacerlo, una decisión como la de cualquier hombre, el cual debe llevar su compromiso hasta el final y debe cumplir las diferentes condiciones que Jesús da para dicho seguimiento<sup>117</sup>. La denominación discípulos está muy relacionada con las palabras de Isaías en 54, 13 donde habla de ser discípulos/alumnos de Dios, ya que en el caso del Nuevo Testamento estos personajes se relacionan con Jesús por su total dependencia como maestro<sup>118</sup>. Para ser discípulo de Jesús es necesario estar con él, entrar en su comunidad, participar de su misión y de su mismo destino<sup>119</sup>. El término define a un aprendiz y por eso debe haber un maestro, aunque en ocasiones no son solamente una aprendiz sino un partidario, alguien que imita a su maestro<sup>120</sup>.

Hay que tener en cuenta que en la mayoría de las tradiciones de los sinópticos, discípulo va a constituir un término que designa a un grupo de personas muy cercanas al maestro<sup>121</sup>, con un grado de intimidad bastante

---

<sup>115</sup> *Ibíd.*

<sup>116</sup> *Ibíd.*

<sup>117</sup> Cfr. J. MATEOS, *Los doce y otros seguidores de Jesús*, Cristiandad, España, 1982, 5.

<sup>118</sup> *Ibíd.*

<sup>119</sup> V. CODINA, "Fe y discipulado", en *Theológica Xaveriana* 161 (2007) 175.

<sup>120</sup> W. E. VINE, "μαθητής", *Diccionario expositivo de palabras del antiguo y Nuevo Testamento exhaustivo*, W. E. Vine (dirigido por), Caribe, 1999, 847.

<sup>121</sup> Cfr. H. BARRIOS, *Connotaciones fundamentales del discipulado en los sinópticos*, Facultad de Teología Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, 2006.

profundo. Pero a pesar de esta cercanía que en los sinópticos se va a plantear de los discípulos, Marcos se empeña en mostrar una figura bastante negativa de los discípulos, esa es una intensión del autor que configura un plan polémico a través del evangelio para mostrar diferentes situaciones que van a mostrar el deterioro en la comprensión y la mentalidad de los discípulos<sup>122</sup>. En la primera parte del evangelio a pesar de las muchas palabras y acciones de Jesús, ellos no lo reconocen como mesías; en 8, 29 Pedro lo reconoce de forma inesperada pero inmediatamente después viene la reprensión de Jesús, posiblemente porque el mesianismo que entendió Pedro no era el propuesto por el maestro; finalmente llega el punto de la entrega de Judas donde se puede ver un rechazo total, no solo de él si no de todos como lo demuestra por ejemplo la falta de compañía de Pedro, Santiago y Juan en Getsemaní.

Toda esta configuración negativa de los discípulos está muy en relación con un tema que el autor presenta en el evangelio y es el secreto mesiánico, y finalmente la mala imagen de los discípulos es dada como subproducto de esta intensión del autor por mantener el secreto<sup>123</sup>. Marcos desde un comienzo muestra esta falta de comprensión y son solo los demonios los que con un conocimiento sobrehumano lo reconocen pero Jesús los manda callar porque es solo Dios quien lo puede concederle este status y revelar su verdadero ser<sup>124</sup>. Finalmente vienen todos los textos que lo van revelando pero finalmente los discípulos pueden reconocerlo como Hijo de Dios solo después de la pascua.

Theissen retomando la idea de Wreder va a decir que es acertado afirmar acerca del secreto mesiánico en Marcos que la forma de adoración de Jesús en el evangelio, que antes estaba relacionada con la resurrección, se retrotrae a la vida de Jesús, ya que Jesús era hijo de Dios pero en secreto<sup>125</sup>. Dada esta intensión de ocultar la divinidad que plantea Marcos, también puede estar marcada la pauta para ver a Dios acercándose no de una forma majestuosa sino como ser humano por medio de la cruz<sup>126</sup>, con esto sus seguidores y más exactamente sus discípulos deben unirse a Él en el sufrimiento.

### **2.2.3.3 Hijo del Hombre**

---

<sup>122</sup> Cfr. R. AGUIRRE, A. RODRIGUEZ, *La investigación de los evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles en el siglo XX*, Verbo Divino, España, 1996, 110 – 112.

<sup>123</sup> R. AGUIRRE, A. RODRIGUEZ, *La investigación...* 109.

<sup>124</sup> Cfr. G. THEISSEN, *El Nuevo Testamento. Historia, literatura, religión*, Sal Terrae, España, 2002, 144 – 146.

<sup>125</sup> *Ibid.*

<sup>126</sup> *Ibid.*

Para el análisis de este término vamos a seguir a Juan Mateos<sup>127</sup> quien nos va a mostrar varias facetas del término desde sus orígenes hasta la utilización en el Nuevo Testamento. La idea no es hacer una presentación completa de la expresión sino de lo que en realidad nos interesa para el análisis del texto, especificando ciertos puntos concretos que nos darán una forma más inteligible del porqué Marcos pone la expresión en esta perícopa.

La expresión Hijo del Hombre no es original del Nuevo Testamento, la primera vez que aparece es en Dan 7, 13 donde está describiendo cuatro imperios y que contraponiéndose a estos está el “Hijo del Hombre” o más aún “una figura humana”. Es un personaje particular con una identidad misteriosa y esta figura viene posteriormente a interpretarse como “los santos del altísimo” o mejor aún “el pueblo de los santos del Altísimo”.

Pues bien, en relación con el Nuevo Testamento, se puede presentar el texto de Daniel en comparación con otros del Nuevo Testamento donde se hace referencia a la autoridad y a lo universal (“en la tierra”) que van a presentar por ejemplo Mc 2, 10 haciendo una alusión con esto a Dan 7, 14. Se puede decir que esta expresión en el texto de Daniel es una forma de mostrar al Israel definitivo. Posteriormente la expresión vino a representar a la figura del mesías.

Vamos viendo con esto la evolución que fue teniendo el término, que empieza tomándose como referencia a un personaje particular, posteriormente a algo más grupal llegando a los “santos del altísimo” relacionándolo posteriormente con el pueblo de Israel y finalmente viendo la figura del mesías inmersa en la idea<sup>128</sup>. Ya con este recorrido claro, miraremos el sentido inclusivo que tiene esta figura relacionada ahora sí con Jesús ya que es innegable que en todo el Nuevo Testamento “hijo del Hombre” está identificado directamente con el mismo Jesús.

Mateos (1995) en su estudio, presenta un sentido inclusivo de “el Hijo del Hombre” ¿porqué inclusivo?, pues bien, el autor encuentra en este término una plenitud del Hombre que fue alcanzada por Jesús y que le fue comunicada por el Espíritu de Dios y que como Juan Bautista lo señala, Jesús va a bautizar con Espíritu Santo, en otras palabras, va a transmitir su mismo Espíritu a otros y esta trasmisión va a hacer que otros hombres puedan también alcanzar esta plenitud humana por esto podría ser que siempre habla de “hijo del Hombre” pero en tercera persona. Esto tendría

---

<sup>127</sup> Cfr. J. MATEOS, F. CAMACHO, *El hijo del Hombre. Hacia la plenitud humana*, Almendro, España, 1995, 24 – 38.

<sup>128</sup> H. BALZ, “Hijo del Hombre”, *Diccionario exegético del Nuevo Testamento, Tomo II*, H. Balz (dirigido por), Sígueme, 1996.

mucha razón de ser con respecto a la autoridad marcada por Daniel y el mismo sentido del colectivo. Los evangelistas van a unir en la figura “Hijo del Hombre” dos realidades: el Hombre por excelencia y el pionero y prototipo del colectivo humano que va a recoger toda la humanidad.

En este punto de la explicación podemos asegurar que la utilización del término también tiene un contexto mesiánico, pero no el que se le daba en el Antiguo Testamento, sino que este es un sentido mucho más profundo, no nacionalista y triunfal como quizá se puede tomar del texto de Daniel, sino que es un siervo sufriente, el hijo de Dios, el Hijo amado (Mc 1, 10). Entonces si estamos hablando de una figura inclusiva, podemos asegurar que este mesianismo es compartido con todos sus seguidores, ellos también van a tener la unción; Jesús libera y salva pero su obra ha de ser continuada por los suyos, quienes van a colaborar en la misión mesiánica. Ya con esto vamos a notar como en Marcos se va a tener en claro esta relación entre Hijo del Hombre y mesías hasta la declaración de Pedro en 8, 29.31.

En el evangelio de Marcos se va a encontrar el texto “Hijo del Hombre” en trece oportunidades, en las cuales siete van a referenciar su entrega, muerte y resurrección (es en esta etapa en donde se encuentra el texto estudiado), los cuales son dirigidos en su mayoría (excepto 8, 38) al grupo de discípulos o a algunos de ellos. Antes de la declaración de Pedro, Jesús era un profeta, ya en 8, 29 se encuentra una identificación del mesianismo de Jesús.

Con lo que hemos visto podemos decir que la expresión viene a tener una gran importancia para Jesús en el sentido mesiánico de entrega al sufrimiento, muerte y resurrección y que solo a los discípulos se les confía el oír esta declaración ya que son ellos que por inclusión, seguirían el mesianismo de Jesús después que Él inicie la obra. Esto lleva a pensar en los discípulos que deben pasar por todas las mismas cosas que pase el maestro, conclusión que ayuda a esclarecer la intención de Marcos al poner la falta de entendimiento de los discípulos de lo dicho por Jesús en 9, 31.

#### **2.2.3.4 Hombres**

En el evangelio de Marcos según el diccionario exegético del Nuevo Testamento<sup>129</sup>, hombre tiene un sentido general, pero también puede ser aquel que es enemigo de Dios (8, 33) y más profundamente el pecador, ese que necesita perdón. Entonces “hombre” vendría a ser cualquier hombre, el enemigo de Dios y el pecador. Con esto se puede notar como al utilizar la expresión en el versículo 31 del capítulo 9, Marcos va a presentar un concepto amplio de hombre donde es quien generará la muerte de Jesús pero que finalmente va a recibir los beneficios de las mismas, son los victimarios y los destinatarios de la acción mortal y resucitadora de Jesús.

Mateos (1995) nos va a ampliar la información diciendo que los enemigos del Hijo del Hombre en el evangelio reúne tanto al pueblo Judío como al resto de la humanidad, los cuales se van a oponer al desarrollo humano y renuncia al suyo propio (p. 81).

Haciendo una comparación entre “Hijo del Hombre” y “Hombres” notamos una clara contraposición entre las dos figuras. El primero es un hombre pleno, un hombre que llega a la cúspide uniéndose al mesianismo de Jesús y siendo finalmente su continuador (en este caso lo serían los seguidores del maestro), y los hombres como figura negativa que se contraponen al plan de santificación que tiene Jesús para la humanidad a través de su ejemplo pero quienes finalmente van dirigidas las obras de Jesús y de sus seguidores, teniendo en cuenta que son todo tipo de pecadores y/u opositores, tanto Judíos como no Judíos, cosa que nos hace abrir la dimensión mesiánica de Jesús a algo mucho más universal, tanto en la expresión “Hijo del Hombre” se nota como en la utilización del término “Hombres”.

### **2.2.3.5 Muerte**

No es la idea hacer un estudio profundo de lo que significó el hecho mortal de Jesús sino el porqué esta expresión vino a tener tanto problema para ser entendida por los discípulos ya que es este el centro del mensaje de la perícopa como ya lo notábamos en el estudio de la estructura.

Es interesante en lugar de descifrar el sentido de la muerte de Jesús, ver cómo Él mismo comprendía su entrega, porque finalmente dentro del texto que estudiamos lo que está presente es un anuncio consciente y claro de lo que Jesús iba a realizar de su propia vida, para esto tendremos

---

<sup>129</sup> H. BALZ, “*ἄνθρωπος*”, *Diccionario exegético del Nuevo Testamento, Tomo I*, H. Balz (dirigido por), Sígueme, 1996.

en cuenta lo que el Nuevo diccionario de Teología bíblica<sup>130</sup> nos va a exponer acerca de este punto.

No es necesario decir la importancia única, incomparable e irrepetible que tuvo la muerte de Jesús que fue un hecho totalmente humano. Jesús sufre la soledad de la muerte, sintiendo que su gente más cercana lo deja solo, hasta llega a decir Marcos “Todos lo abandonaron y huyeron” (Mc 14, 50). Pero a pesar de su soledad, confía totalmente en la voluntad del Padre: “¡Abba, Padre!, todo es posible para ti; aparta de mí este cáliz, pero no sea lo que yo quiero, sino lo que quieres tú” (Mc 14, 35). Por esto se puede decir que Jesús entró en la tiniebla de la muerte no por medio de la luz reveladora sino por medio de la fe y el abandono total a Dios padre. Parece ser que Jesús fue previendo su muerte después de hacer su obra por Galilea por eso viene a realizar sus tres anuncios de muerte y resurrección. Pero a pesar de esta confianza y entrega al Padre no dejó de pasar por la angustia y sufrimiento propios de la muerte pero viene a entender su muerte a la luz de su misión y el sentido de su existencia y descubre que después de predicar el reino de Dios es necesario entregar su vida por amor a los demás y obediencia al Padre.

Tenemos claro con esto que la muerte de Jesús tiene una doble connotación de entrega, una en relación a la obediencia al Padre y otra por el amor que Él mismo como hijo siente por la humanidad. Esto se relaciona con las palabras que antes se expusieron donde notábamos el pasivo teológico que indica que la entrega que anuncia Jesús es entrega del mismo Padre, pero que va a tener retribución en la resurrección por la obediencia que tuvo a dicha voluntad.

Es justamente esta misma actitud la que Jesús va a pedir dentro del evangelio para los que son sus seguidores, que cuando llegue el momento de seguirlo aún en la cruz se viva no de la revelación sino de la fe, y con ella hacer total la voluntad del Padre. En esta línea podría estar una de las razones por las cuales los discípulos no entendieron el mensaje de Jesús en esta perícopa, claro está, sin dejar de lado los muchos otros factores que hemos venido encontrando tanto en la idea general de lo planteado en el evangelio como en lo que propone dentro de la perícopa en sí misma.

### **2.2.3.6 Resurrección**

Para tocar el tema de la resurrección haremos una breve exposición del sentido de la resurrección en el Antiguo Testamento, una síntesis que nos ayude a comprender que tenían los discípulos seguidores de Jesús de

---

<sup>130</sup> P. ROSSANO, G RAVASI, A GIRLANDA, “Enseñanza”, en *Nuevo diccionario de teología bíblica*, P. Rossano, G. Ravasi, A. Girlanda (dirigido por) Paulinas, España 1990, 1274 – 1277.

estas palabras, para esto seguiremos de igual manera el “nuevo diccionario de teología bíblica”<sup>131</sup>.

Debemos tener en cuenta que la fe en la resurrección están enraizados con costumbres que limitan su desarrollo. La resurrección viene a ser una respuesta al drama de la muerte, como respuesta a la fe en Dios quien es Señor de la vida y de la muerte. Dios establece una relación con aquél que es justo que ni siquiera la muerte la puede romper. Esta confianza de los justos está expresada en algunos salmos donde anuncian que la esperanza en Dios es total, y que están ellos por ser justos, totalmente seguros de la comunión con Dios, la cual no se puede romper ni siquiera con la muerte, cosa que los lleva a confiar totalmente en la justicia de Dios y la fidelidad que Él tiene por su alianza.

Bajo este contexto es que Jesús anuncia su pasión, muerte y resurrección. Posiblemente su confianza en la resurrección inmediata que dará Dios, esté fundamentada en el lenguaje bíblico y judío acerca de la intervención de Dios a favor de los justos. Lo que viene a ser novedad en el anuncio de Jesús es que Él es el anunciador e inaugurador del reino de Dios, relación (resurrección – reino de Dios) que es totalmente original de Jesús.

### **2.2.3.7 Entender**

En este término se prefiere en lugar de consultar diccionario para darle una definición teológica, mirar la raíz de la misma palabra en griego. Lo único que vamos a definir es como lo traduce el diccionario Vine<sup>132</sup> que lo define como “no entendimiento”, pero más en sentido de “ser ignorante”, “no conocer”.

La composición de esta palabra viene de dos términos, uno es “sin” por la utilización de la letra “σ” y de la palabra “νοέω” que traduce comprensión pero relacionada con la percepción que puede adquirir la mente. Entonces con esto podemos decir que el autor pone esta palabra diciendo que las mentes de los discípulos estaban ignorantes frente al mensaje que Jesús les exponía, podría no haber sido una ignorancia por falta de comprensión de las palabras de Jesús, estas pudieron ser claras (de hecho lo fueron) pero su falta de comprensión va más en relación con la falta de poseer dicho conocimiento, no tenían una estructura que los pudiera acercar a la plena comprensión del mensaje de Jesús, probablemente esta falta de

---

<sup>131</sup> *Ibid.*

<sup>132</sup> W. E. VINE, “ἀγνοέω,” *Diccionario expositivo de palabras del antiguo y Nuevo Testamento exhaustivo*, W. E. Vine (dirigido por), Caribe, 1999, 1071.

base para comprender viene a ser compensada con la resurrección, la cual les va a dar un fundamento para ahora si entender el porqué de la entrega y muerte de Jesús.

#### **2.2.4 *El texto en su contexto***

A partir del capítulo 8 versículo 27 la dinámica que se venía trabajando en el evangelio va a cambiar, ya que en los versículos anteriores Jesús se preocupa más por predicar y después de 8, 27 ahora su énfasis está en la muerte y resurrección, por eso le pregunta a los discípulos ¿quién dicen que es Él? Ante esta pregunta Pedro responde que es “el Cristo” (8, 29) pero les dice que no se lo revelen a nadie. Inmediatamente después está el primer anuncio que hace Jesús de su pasión muerte y resurrección, y el evangelio resalta que lo hacía abiertamente (8, 32) y ante la negativa de Pedro Jesús lo va a llamar Satanás.

El texto que va a preceder el reconocimiento de Jesús como Cristo y la reprensión que se le hace a Pedro, es una enseñanza de parte de Jesús para muchas personas y sus discípulos (8, 34 – 9, 1) en este texto el énfasis que va a hacer Jesús es del seguimiento y más específicamente de la realidad de la cruz en aquellos que se deciden a seguirlo, es una necesidad. Se trata de perder la vida para ganarla.

Posteriormente viene la narración de la trasfiguración de Jesús (9, 13), en este texto Él va a mostrar su gloria, la cual es revelada a tres discípulos, y estos no entienden las palabras de Jesús cuando les habla de resucitar de entre los muertos a pesar de lo que habían visto y el Señor vuelve a recalcar el desprecio por el que va a tener que pasar, que esto se encuentra en la escritura y lo reafirma aclarando la duda que ellos tiene de la venida de Elías diciendo que este profeta ya había venido y que habían hecho con él lo que habían querido como estaba escrito, reafirmando así el cumplimiento de la escritura.

Viene luego la curación de una persona que tenía espíritu mudo y sordo (9, 14, 29) en este texto Jesús muestra su autoridad, su poder; pero hay una pregunta en el verso 19 bastante interesante en el texto y que se relaciona con todo lo que se viene hablando ¿hasta cuándo tendré que estar con vosotros? Todo esto va a tener mucha relación con la perícopa que estudiamos la cual está inmediatamente después de este texto.

En el capítulo 9 versículos 33 al 37 Marcos presenta una discusión entre los discípulos por establecer quién es el primero y la respuesta de Jesús es mostrarles que para ser el primero tienen que ser el último y servir a los demás, además va a mostrar la relación tan estrecha que hay entre los que son sus seguidores y Él mismo, al punto de decirles que el

que reciba a uno de esos pequeños lo recibe a Él (valga tener en cuenta la referencia a pequeños en relación con los discípulos).

En el texto siguiente (9. 38 - 41) Jesús va a hablar de los que están a favor suyo y de los discípulos y recalca nuevamente la importancia que tiene para Él sus seguidores. Hay una cosa muy importante y es la relación que establece acá el escritor entre Cristo y los que son de Él, diciendo que ninguno que ayude a alguno que sea de Cristo quedará sin recompensa.

Finalmente del versículo 42 al 50 Jesús va a enseñar a sus discípulos acerca de andar en pecado y lo que deben hacer frente a esta realidad, recalcando al final del texto el tener sal en ellos y la vida que deben llevar en paz.

Con lo que podemos ver en este contexto en el que está la perícopa que estudiamos, el autor va a poner dos temas inmersos en las narraciones. El primer tema es la realidad de Jesús como Cristo, mesías o ungido, recalcando de diferentes maneras dicha realidad, mostrando como este Cristo debe morir y resucitar (situación anunciada en las escrituras), de ahí las diferentes escenas en las que habla anunciando su sufrimiento, muerte y resurrección, y la transfiguración, y la pregunta en la escena del enfermo (¿hasta cuándo tendré que estar con vosotros?). Un segundo tema que se puede ver en el fondo es la vida de los que decidan ser seguidores de Jesús. Estos deben tener claro a lo que es necesario enfrentarse ya que deben perder su vida para ganarla así como Jesús lo hará; personas que deben ser conscientes del servicio y entrega que le deben presentar a los demás así como Jesús sirve y se entrega, pero también la unión íntima que hay entre Cristo y sus seguidores, cosa que es demasiado importante porque hay que ver que las mismas cosas que hagan con ellos, las van a realizar con Él. Hay en este contexto una intimidad bastante fuerte con los discípulos ya que es a ellos los que les explica las cosas, los corrige, les muestra su gloria, les enseña y les muestra su poder.

Estas observaciones sirven para dar conclusión al estudio que realizamos de la perícopa, abriéndolo a lo que el autor pretende poniendo este texto en este justo espacio y la relación que hay de la enseñanza que les imparte en el texto y lo que viene aconteciendo en las diferentes escenas.

### **2.3 Conclusiones Exegéticas**

A continuación se presentarán las conclusiones exegéticas las cuales organizaremos en el orden que va presentando Marcos la perícopa, mostrando qué pretendió el autor con este texto, analizando a fondo las diferentes relaciones que se van a presentar entre los mismos versículos y el sentido independiente de cada una de las expresiones, sin dejar de lado lo que los autores han presentado del texto (lo cual ya lo habíamos dialogado en el desarrollo de la exégesis).

Algo importante para comenzar, es indicar que Marcos hace de estos tres versículos un texto bastante dinámico, ya que todo el tiempo va a manejar acciones (un total de doce, diez principales y dos secundarias).

El versículo 30 sirve en dos líneas; primero como enganche con el texto y temáticas que venía trabajando en la perícopa que le antecede, además introduce el desarrollo de la narración. Observando el referente geográfico que señala el autor y el análisis del mismo, se puede decir que Jesús quería romper la relación con Galilea, ya esta ciudad no lo puede detener, no porque la rechace sino porque ahora su destino es otro. Adicional al cambio de lugar, también se puede notar al mirar las diferentes acciones de este versículo, aparece un ambiente de confianza que ya desde este primer verso el autor va a señalar, marcando en los tres verbos que utiliza, una confianza particular donde se entiende una relación cercana entre Jesús y sus discípulos.

Adicional a lo anterior, el autor muestra una antesala de la grandeza de las palabras que Jesús va a decir (como cuando Dios hablaba en el Antiguo Testamento) indicado con la expresión “decía”. Marcos va a recalcar dicha confianza haciendo que los de Galilea, a quienes Jesús en todo momento les había mostrado su poder bien fuera en palabras o en hechos, no escuchen la enseñanza que dará a los discípulos, de allí que no quiera que se enteren y haga un énfasis con esto a la importancia de los discípulos para Él y su nivel de cercanía, la cual se puede denominar una unión mística. El mensaje de Jesús es por demás claro y también profundo, es secreto para otros, esencial para el discípulo, y por ello toda la información que viene a exponerles el autor intenta dejarla a plena luz, por ello es bastante claro en su exposición, pero los oyentes van a demostrar su tiniebla en la falta de comprensión.

Pareciera que Marcos quiere romper esa lógica que ha mantenido en los textos precedentes donde mostraba Jesús su poder, su autoridad, su identidad, pero nadie lo comprendía, o si alguno revelaba su identidad como los malos espíritus, los mandaba callar. Si miramos los textos anteriores a la perícopa estudiada, veremos como Jesús muestra señales y da señas acerca de su identidad pero los discípulos y la gente no

comprende todas esas cosas, tan solo Pedro intenta declarar quién es en 8, 29 pero lo comprende equivocadamente y de allí la reprobación que le hace en 8, 33, ahora sus palabras son mucho más claras frente a su realidad, esto se puede notar más a profundidad en el mensaje que les va a exponer a los discípulos.

Ahora bien, ya en el segundo versículo (31) podemos decir que los dos personajes involucrados directamente con el hecho de muerte y resurrección del Hijo del Hombre son Dios como generador de las dos acciones (entrega y resurrección) y Jesús como receptor de las mismas, aunque valga aclarar que Jesús también se va a entregar libremente y por esto recibirá la segunda intervención de Dios, resucitarlo.

El Hijo del hombre va a ser una forma muy particular como el autor va a marcar la inclusión de una nueva realidad en la humanidad. Esta realidad es de un nuevo pueblo, que en ocasiones se puede tomar como el Israel definitivo pero que finalmente va a abrirse mucho más a la expresión “los santos del altísimo” expresión que habla de Israel pero en el cual va a nacer la idea del mesías. Si decimos que en el Nuevo Testamento la expresión Hijo del Hombre siempre hace referencia a Jesús, podemos determinar el sentido inclusivo ya que Él va a bautizar con Espíritu Santo, entonces Jesús va a ser un modelo de hombre único que va a incluir a otros por la trasmisión de su Espíritu y estos a su vez se unirán al mesianismo que representa, el cual va a mostrar Marcos en la perícopa en su mensaje central; para llegar a ser incluidos en la realidad del Hijo del Hombre (plenitud de hombre) se debe alcanzar lo que a continuación se va a exponer, o sea su muerte.

El Hijo del Hombre será entregado por Dios, si es Jesús el que va a ser entregado por Dios, y tenemos una inclusión en este hecho, entonces todo seguidor del Hijo del Hombre va a tener que ser entregado de la misma manera en las manos de los pecadores, realidad clara pero difícil de asimilar ya que son estos mismos hombres a quienes ha sido enviado Jesús a realizar su misión y por ende son enviados sus seguidores. Estos Hombres (pecadores, enemigos del Hijo del Hombre, opositores del plan de santificación) que pueden ser judíos como no judíos, no solo reciben el beneficio de la entrega del Hijo de Hombre sino que además son los que al matarlo van a ayudarlo a cumplir su misión. Se puede decir entonces que los hombres matarán al Hijo del Hombre pero no porque tengan el poder para hacerlo sino porque lo recibirán de parte de Dios, de manera discordante a su vez van a recibir el beneficio de su muerte. Aunque no solo ellos, también los discípulos que se igualarán a los hombres por su falta de comprensión y su falta de confianza, van a estar dentro de los que reciben el beneficio de la muerte. Por lo anterior, podemos asegurar que nadie se va a quedar por fuera de las intenciones de Dios y de Jesús,

todos por su realidad de pecadores son llamados a la salvación por medio de la pasión, muerte y resurrección de Jesús.

El mensaje central de la perícopa está encerrado en este versículo (31) y podemos notarlo bajo dos connotaciones. Al desarrollar la estructura del texto la palabra centro vendría a ser “muerto” cosa que indica el mensaje esencial de la perícopa y adicional, al mirar el texto palabra por palabra, notamos que el único verbo que se repite dos veces es “morir” por tanto el mensaje que quiere mostrar el autor es la muerte del Hijo del Hombre, este es el objeto que debe alcanzar, su finalidad, por lo que ha venido, y por tanto todo lo que ha hecho y dicho tiene cumplimiento y centro en la muerte. Es a través de la muerte que Jesús demostrará quien es, demostrará que es el Hijo de Dios. Pero esto es oscuro bajo la premisa que el mesías que esperan los judíos es uno que restaure Israel y ponga fin a la opresión y la injusticia, si a esto le unimos que ellos no han comprendido bien su figura, hallaremos que la oscuridad que los embarga es dada por la figura tradicional judía de mesías y por la falta de reconocimiento que tienen los discípulos dado por este mismo hecho. Para Jesús su propia muerte es oscura por lo que implica en sí, pero a esta llega con la luz no por la revelación sino por la fe, aunque eso no implica que por confiar plenamente en el designio de Dios, deje de pasar por la angustia y sufrimiento que traen consigo la muerte, pero no la deja de lado por el amor a los demás y la obediencia que cumple fielmente al Padre.

Valga aclarar que el autor después de mostrar que Jesús anuncia su muerte, de inmediato propone un cambio, no deja que avance más el texto sin decir que Jesús será resucitado, cambio que es evidente e ineludible, esta resurrección se dará como bien dijimos, por parte de Dios ya que este es el cumplimiento pleno y real de su promesa y que es dada por la fidelidad que Jesús manifiesta al entregarse también libremente; es por medio de la resurrección que mostrará su identidad (Mc 1, 1), si muriera pero no resucitará, nada de lo que hizo tendría sentido, pasaría a ser un hombre más. Jesús resucitará porque es justo (ya que es el hombre pleno y por tanto es contrario a los pecadores, entonces no posee pecado), así como se creía en el Antiguo Testamento, su confianza puede radicar en esta idea, la cual trae una comunión plena con Dios que ni la misma muerte la puede destruir.

Que los discípulos no entendieran era bastante difícil de asimilar, dado el contexto que el autor va a determinar en la perícopa. Todo apunta a que estos entiendan pero finalmente no lo hacen, esto ocurre por varias razones. Una relacionada con la idea del escritor por conservar el secreto mesiánico, ya que como se decía, en el comienzo el autor revela que es Jesús el hijo de Dios pero esta realidad va desapareciendo en medio del

desarrollo del anuncio del reino de Dios y finalmente vuelve la pregunta acerca de su identidad, y llega a su punto más alto en la declaración de Pedro en 8, 29 pero finalmente el concepto que tiene Pedro de mesías es equivoco por eso luego le recrimina y le dice "Satanás". Marcos intenta mostrar a Jesús hijo de Dios no por sus milagros sino por la muerte, de allí que en este texto a pesar de la claridad con la que habla durante todo el desarrollo de los hechos, no va a revelar su identidad ni siquiera en los discípulos quienes vienen a tener la mente cegada como todos los pecadores, ya que ellos hacen parte también de este grupo.

Adicional a lo anterior, Marcos da una imagen negativa de los discípulos. A pesar de ser seguidores del maestro (se le llama así porque les enseña), la figura que muestra Marcos durante todo el evangelio de los discípulos es totalmente negativa llegando al punto que uno de ellos es el que lo rechaza totalmente (Judas). Este rechazo está perfectamente tejido con la idea del secreto que Marcos se empeña en presentar, no por querer dar una mala imagen de los discípulos en sí sino por mantener esto en lo oculto, con el fin de mostrar a Jesús no por parte de los hombres ni de demonios sino por parte del mismo Dios que se manifestará no majestuosamente sino de una manera totalmente humana, por medio de la cruz. Por lo anterior se puede ahora comprender el porqué da una información tan clara en un contexto de total confianza y majestuosidad pero que se hace irreconocible a los ojos de los discípulos.

Los discípulos en este último versículo se van a convertir en opositores directos del mensaje de Jesús quizá porque el autor quiere con esta actitud, incluirlos dentro del estatus de pecadores para que ellos también reciban el beneficio de la muerte de Jesús y que nadie se quede por fuera, bajo esta situación se puede entender porqué el autor permite que Judas lo bese y lo entregue (14, 45) pero finalmente no va a decir que Judas muera o sea condenado, por cuanto si este discípulo hace parte de los pecadores, también recibirá el beneficio de la muerte de Jesús junto con los demás discípulos y los hombres o contrarios suyos.

También se puede deducir del texto que en cuanto al relato como tal, los discípulos no pueden entender por otras razones; la idea de mesías que ellos esperaban era totalmente diferente al que presentó Jesús, era un mesías liberador de las injusticias, mientras que su figura ahora es de un Hijo de Hombre que va a morir, idea por demás novedosa. También se puede decir que los discípulos se quedan en el texto con la referencia a la muerte pero no han razonado sobre lo que se viene inmediatamente después que es la resurrección.

Se puede decir además que la falta de comprensión de los discípulos en relación con la resurrección, es que son incapaces de entender porque

como bien decíamos se quedaban con la referencia a la muerte (por eso la utilización del verbo en dos ocasiones), pero podrán llegar a entender después de la resurrección, después del hecho pascual. El entendimiento de los discípulos estaba cerrado, no tenían en su mente la información que Jesús les pudo estar enseñando, estaban sin este conocimiento, mientras que Jesús estaba diciéndoles una información abiertamente, ellos no poseían las capacidades cognitivas para poder entender lo que Jesús les decía por la imagen que tenían de mesías, esto hace que ellos no estén abiertos a su enseñanza por la falta de un fundamento, por ello no entienden aún la figura de Jesús pero este fundamento les será dado después de la resurrección, por ello puede que sea normal que no comprendan.

Algo más que se podría tener en cuenta es el hecho inclusivo de la expresión “Hijo del Hombre” ya que los discípulos son incluidos en el mesianismo de Jesús y ellos por ser sus discípulos deben unirse al maestro hasta la muerte, cosa que humanamente para estos debió ser bastante contradictoria.

Esta falta de comprensión además, viene a restablecer el aparente orden roto que produce el que quiera enseñarles, ya que pasa el autor de una revelación a medias casi nula, a unas palabras muy claras que son las dichas en versículo 31, pero finalmente se vuelve al orden inicial y es mantener aún el secreto mesiánico que ha venido desarrollando durante todo el texto.

Con todo lo anterior podemos decir que el autor como ha trabajado de una manera profunda la perícopa, quiere que los discípulos no entiendan por razones humanas con relación al sufrimiento necesario en el seguimiento y unión con el hombre pleno (el Hijo del Hombre) y su participación en el mesianismo de Jesús, por falta del conocimiento que necesitan para poder comprender (conocimiento que les será dado en la resurrección) y por mantener su idea del secreto mesiánico, por eso ha puesto de diferentes maneras una imagen bastante negativa de los discípulos.

A pesar de la confianza del maestro hacia los discípulos y de la aparente claridad con que les enseña, estos últimos no confían plenamente en Él por eso les da miedo preguntar a lo que se está refiriendo con esas palabras, demostrando con esto que su falta de comprensión posiblemente se da por no haber entendido aún la figura de Jesús, por no comprender la grandeza de las palabras que en el mensaje central se van a exponer y es natural, al no saber quién es en realidad Jesús, que estos no confíen totalmente en Él.

Dentro del contexto en el cual se encuentra puesta la perícopa, encaja bastante bien porque la intensión del autor siempre es la misma, desde la apreciación de Pedro en cuanto a identificarlo como ungido, la reprensión que le hace por su mala concepción del mesianismo que tiene, la forma en que muestra su persona resucitada y glorificada en la trasfiguración, situación que no fue clara para los discípulos y por el contrario Pedro se encontraba espantado y la muestra de su poder al curar al que poseía el espíritu mudo y sordo, el autor intenta mantener como decíamos el secreto mesiánico por ello ninguna de estas perícopas muestra en los discípulos indicios de una comprensión correcta de la figura de Jesús.

En relación con los segundos textos después de la perícopa que estudiamos, también tiene relación ya que en la primera muestra la importancia y relación cercana y personal que tienen los discípulos para Él y finalmente al enseñarles acerca de andar en pecado. Estos se relacionan perfectamente con la perícopa 9, 30 – 32 porque este es el otro enfoque que da el autor en la misma y es la de la figura que aunque en algo negativa de los discípulos, también los muestra como personas de mucha confianza e importancia para el maestro, por eso Él les enseña, los forma y los invita a unirse a su mesianismo a través del sufrimiento para que alcancen la realidad de plenitud humana.

### 3. CONCLUSIONES

En la idea que presenta Marcos dentro del texto Mc 9, 30 – 32, se puede notar cómo se teje un entramado de palabras que están perfectamente conectadas las unas con las otras y que pretenden poner al lector en un aparente rompimiento de la situación que viene planteando en los textos anteriores. Quiere mostrar un texto rico en palabras que darán una sensación de confianza entre el maestro y los discípulos.

Es extraño que después de presentar la situación del versículo 30 donde se puede notar un alto nivel de cercanía entre Jesús y sus seguidores más allegados, estos queden sin entender las palabras que se les ha expuesto y rompan con esa confianza teniendo miedo de preguntar una explicación de lo que se les ha enseñado.

Por lo tanto, se puede deducir que en el fondo hay intensiones del autor bien marcadas por las cuales no quiere que los discípulos aún entiendan a pesar de la claridad del mensaje. Estas razones serían: un sentir humano, falta de conocimiento y la idea de mantener el secreto mesiánico.

Como se notó en el estudio, los discípulos tenían un concepto realmente diferente de lo que era el mesías, y por esto les es difícil entender que Éste tenga que sufrir y más aún si ese sufrimiento implica algo a lo que ellos deban también adherirse. La idea del autor con esto es que los que lean el texto, se encuentren con un Hijo de Hombre que va a ser el perfecto hombre pleno entregado por Dios al sufrimiento, al cual todo ser humano debe imitar para llegar a ser como Él, pero a esto se llegará no con signos triunfantes sino por el camino del dolor, por lo tanto los discípulos por su misma condición humana, no pueden entender el tener que sufrir para llegar a ser plenos y mucho menos pretender una participación tan directa con el mesianismo que les plantea Jesús.

Lo anterior nos lleva a otro de los porqué el autor deja sin comprensión a los discípulos. La única manera de entender el sufrimiento es justo después en la resurrección, el énfasis que hace es la muerte pero finalmente va a mantener la idea de un cambio inmediato por parte de Dios al resucitar a Jesús. Con esto muestra Marcos como un discípulo no puede entender su propia muerte en unión con Cristo hasta que no haya comprendido su resurrección, esto le dará el reconocimiento del camino que debe seguir para llegar a ser ese hombre pleno.

Un tercer y último punto frente al desarrollo del cuestionamiento es que Marcos desea mantener el secreto mesiánico. El autor durante todo el

escrito va a mostrar una imagen negativa de los discípulos (como en nuestra perícopa al presentarlos con temor a preguntar), no con intención en sí de dar esta mala imagen, sino para que el secreto mesiánico no se revele sino únicamente por la opción de la cruz, no es ni siquiera Dios quien va a revelar claramente la identidad de su hijo, sino que ésta va a ser clara solo por el camino doloroso de Cristo el cual tendrá su culmen al resucitar, que como decíamos, dará el fundamento cognitivo a los discípulos para comprender su unión a la muerte de Jesús.

Como podemos notar no es solo una razón posible la que Marcos pudo haber tenido al incluir esta falta de comprensión en el segundo anuncio que Jesús hace de su pasión, muerte y resurrección. A pesar del trabajo exegético realizado en este trabajo se quiere invitar a que con estas conclusiones no se cierren del todo las opciones de respuesta que se le pueda dar al problema que este trabajo propuso, sino que sirviéndose de otros estudios, se profundice aún más con otros métodos exegéticos para que se enriquezca el mensaje y se puedan dar otras posibles soluciones a dicho cuestionamiento.

## BIBLIOGRAFÍA

**AGUIRRE**, Monasterio Rafael y **RODRIGUEZ**, Carmona Antonio. La investigación de los evangelios sinópticos y hechos de los apóstoles en el siglo XX. España; Ed. Verbo Divino, 1996, Págs. 109 - 126.

**AGUIRRE**, Monasterio Rafael y **RODRIGUEZ**, Carmona Antonio. Evangelios sinópticos y Hechos de los Apóstoles. España; Ed. Verbo Divino, 1992, Págs. 17 - 18, 109 - 167

**BALZ**, Horst y **SCHNEIDER**, Gerhard (Eds.). Diccionario exegético del Nuevo Testamento Tomo I. España; Ediciones Sígueme, 1996, Págs. 60 - 65; 260 - 277; 295 - 310; 403 - 406.

**BALZ**, Horst y **SCHNEIDER**, Gerhard (Eds.). Diccionario exegético del Nuevo Testamento Tomo II. España; Ediciones Sígueme, 1996, Págs. 1842 - 1854; 1963 - 1978.

**BARRIOS**, Tao Hernando. Connotaciones fundamentales del discipulado en los sinópticos. Bogotá; Facultad de Teología Pontificia Universidad Javeriana, 2006, 27 - 98

**BARTOLOMÉ**, Juan J. Jesús de Nazareth formador de discípulos. Motivo, meta y metodología de su pedagogía en el evangelio de Marcos. España; Editoria CCS, 2007, Págs. 166 - 172.

**BARTOLOMÉ**, Juan J. Los cuatro evangelios. España; Edita Cetre de Pastoral Litúrgica, 1995, Págs. 3 - 37.

**BROWN**, Raymond E. Introducción al Nuevo Testamento. Cuestiones preliminares, evangelios y obras conexas. España; Editorial Trotta, 2002, Págs. 107 - 245.

**CASTRO**, Sánchez Secundino. El sorprendente Jesús de Marcos. El evangelio de Marcos por dentro. Ed. Desclée Brouwer, 2005, Págs. 250 - 253.

**CODINA**, Victor. "Fe y discipulado", en Theológica Xaveriana 161 (2007); Págs. 176 - 183.

**DANA**, Tommie P. y **MANTEY**, Julius R. Gramática Griega del Nuevo Testamento. USA; Casa bautista de publicaciones, 1984, Págs. 94; 218 - 219.

**DAVIS**, Guillermo H. Gramática elemental del Griego del Nuevo Testamento. Estados Unidos; Casa bautista de publicaciones, 1984, Pág. 12

**DELORME**, Jean. El evangelio según San Marcos. España; Ed. Verbo Divino, 1990, Pág. 22.

**FAUSTI**, Silvano. Una comunidad lee el evangelio de Marcos. Bogotá; Ed. San Pablo, 2006, Págs. 15 - 19; 338 - 342.

**GNILKA**, Joachim. El evangelio según San Marcos Vol II. España; Ediciones Sígueme, 1986, Págs. 9 - 11; 60 - 63.

**GONZALEZ**, Ruiz José María. Evangelio según Marcos. España; Ed. Verbo Divino, 1988, Pág. 151.

**KRÜGER**, René, **CROATTO**, Severino y **MÍGUEZ**, Néstor. Métodos exegéticos. Argentina; Instituto superior Evangélico de estudios teológicos, 1996, Pág. 52.

**LENTZEN-DEIS**, Fritzeo. Comentario al evangelio de Marcos. España; Ed. Verbo Divino, 1998, Págs. 288 - 291.

**LOHSE**, Eduard. Introducción al Nuevo Testamento. España; Ediciones Cristiandad, 1986, Págs. 140 - 147.

**MARGUERAT**, Daniel (Ed.). Introducción al Nuevo Testamento. Su historia, su escritura, su teología. España; Ed. Desclee Brouwer, 2008, Págs. 35 - 60.

**MARTINI**, Carlo M. Itinerario Espiritual de los doce en el evangelio de San Marcos. Madrid; Secretariado de Ejercicios, Págs. 20 - 59.

**MARXSEN**, Willi. El evangelista Marcos. Estudio sobre la historia de la redacción del evangelio. España; Ediciones Sígueme, 1981, Págs. 49 - 143.

**MARXSEN**, Willi. Introducción al Nuevo Testamento. Una iniciación a sus problemas. España; Ediciones Sígueme, 1983, Págs. 143 - 155.

**MATEOS**, Juan y **CAMACHO**, Fernando. El evangelio de Marcos. Análisis lingüístico y comentario exegético Vol. II. España; Ediciones Almendro, 1993, Págs. 361 - 367.

**MATEOS**, Juan y **CAMACHO**, Fernando. El hijo del hombre. Hacia la plenitud humana. España; Ediciones el Almendro, 1995, Págs. 25 - 87; 281 - 302.

**MATEOS**, Juan. Los doce y otros seguidores de Jesús. España; Ediciones Cristiandad, 1982, Págs. 5 - 17.

**ROSSANO**, P. **RAVASI**, G. y GIRLANDA (Dirigido por). Nuevo Diccionario de Teología Bíblica. España; Ed. Paulinas, 1990, Págs. 497 - 515; 762 - 783; 1264 - 1279; 1638 - 1660.

**SCHIERSE**, Franz Joseph. Introducción al Nuevo Testamento. España; Ed. Herder, 1983, Págs. 106 - 113.

**SCHMID**, Josef. El evangelio según San Marcos. España; Ed. Herder, 1967, Págs. 11 - 23; 230 - 257.

**SCHNACKENGURG**, Rudolf. El evangelio según San Marcos. España; Ed. Herder, 1980, Págs. 57 - 61.

**SCHREINER**, Josef. Forma y propósito del Nuevo Testamento. Introducción a su problemática. España; Ed. Herder, 1973, Págs. 424 - 425.

**SCHWEIZER**, Eduard. "La aportación teológica de Marcos", en Selecciones de Teología 33 (1969); Págs. 53 - 59.

**SIMIAN-YOFRE**, Horacio (Ed.). Metodología del Antiguo Testamento. Salamanca; Ediciones Sígueme, 2001, Págs. 127 - 152.

**STRONG**, James. Diccionario Strong de palabras griegas del Nuevo Testamento. EE. UU.; Tomas Nelson publishers, 2002, Pág. 75.

**STRONG**, James. Nueva concordancia Strong exhaustiva. USA; Thomas Nelson publishers, 1990.

**TAYLOR**, Vincent. Evangelio según San Marcos. Madrid; Ediciones Cristiandad, 1980, Págs. 478 - 481.

**THEISSEN**, Gerd. El Nuevo Testamento. Historia, literatura, religión. España; Ed. Sal Terrae, 2002, Págs. 137 - 151.

**THEISSEN**, Gerd. Sociología del movimiento de Jesús. El nacimiento del cristianismo primitivo. España; Editorial Sal Terrae, 1979, Págs. 33 - 110.

**VINE**, W. E. Diccionario expositivo de palabras del Antiguo y Nuevo Testamento exhaustivo. Ed. Caribe, 1999, Págs. 847; 847; 1071.

**WIKENHAUSER**, Alfred. Introducción al Nuevo Testamento. España; Ed. Herder, 1966, Págs. 129 - 142.

**ZERWICK**, Max. El griego del Nuevo Testamento. España; Ed. Verbo divino, 2006, Pág. 36.